gorenje | oraïto

Kuhinjska tehtnica
Kuhinjska vaga
Кухиња скала
Cântar electronic de bucatarie
Електронна кухненска везна
Balance de cuisine
Bilancia da cucina
Kitchen scale
Kuchyňa váha
Waga kuchenna
Konyha arány
Küchenwaage
Køkkenvægt
Кухня шкала
Асүй таразы

KT10 ORAW / KT10 ORAB

SI	Navodila za uporabo	3
HR	Upute za uporabu	5
SRB MNE	Uputstva za upotrebu	7
MK	Упатства за употреба	9
EN	Instruction manual	11
DE	Gebrauchsanweisung	13
RO	Manual de utilizare	15
SK	Návod na obsluhu	17
HU	Használati utasítás	19
PL	Instrukcja obsługi	21
CS	Návod na použití	23
BG	Инструкции за употреба	25
UK	Інструкція з експлуатації	27
RU	Инструкция по зксплуатации	29
KZ	Инструкция по зксплуатации	31
FI	Käyttöohjeet	33
DA	Brugsanvisning	35
NO	Bruksanvisning	37
SV	Bruksanvisning	39

NAVODILA ZA UPORABO SI

Hvala, ker ste se odločili za nakup kuhinjske tehtnice Gorenje**.** Za učinkovito uporabo, prosimo, natančno preberite navodila. Upamo, da boste uživali ob uporabi naše tehtnice.

Ta tehtnica je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu, torej le domači uporabi!

Namen uporabe

Vaša tehtnica je namenjena tehtanju hrane in živilskih izdelkov in je namenjena uporabi v gospodinjstvu.

Pomembna navodila za varnost

Ko uporabljate aparate, ki jih napajajo baterije, iz previdnostni pazite, da ne pride do požara, da baterije ne stečejo ter da ne pride do osebnih poškodb ali materialne škode.
V tem priročniku so opisana navodila za običajno uporabo. Če uporabljate kakšne dodatke ali opravljate posege, ki niso opisani v navodilih, lahko poškodujete in uničite aparat. Shranite ta navodila.

Ne dopustite, da neznane osebe ali otroci, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo, uporabljajo aparat.

Uporaba tehtnice

* Ne uporabljajte aparata v bližini virov vročine in vnetljivih materialov.
* Ne uporabljajte aparata na prostem.
* Vedno zavarujte aparat pred vodo ali prekomerno vlago.
* Ne uporabljajte aparata v prostoru, kjer je temperatura pod 10 °C ali nad 30 °C

Po uporabi

* Če tehtnice dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije iz prostora za baterije.
* Če tehtnice ne uporabljate, jo shranite v suh prostor, kjer bo nedostopna otrokom.

Pregled in vzdrževanje

* Pred uporabo preglejte aparat, če je slučajno kje poškodovan. To bi lahko vplivalo na njegovo delovanje.
* Ne uporabljajte aparata, če je kateri od delov poškodovan.
* Če ste opazili, da je kateri od delov poškodovan, naj vam ga zamenja za to usposobljena oseba.
* Nikoli ne poskušajte odstraniti ali zamenjati dele, ki niso navedeni v teh navodilih.

Električna varnost

* Da se izognete nevarnosti kratkega stika, ne postavljajte aparata v vodo ali kakšno drugo tekočino.
* Uporabljajte ustrezne baterije (glejte tehnične podatke).
* Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso namenjene večkratni uporabi oz. ponovnemu polnjenju.
* Na elektronske komponente v notranjosti aparata lahko vplivajo ostale naprave, če so v neposredni bližini (npr. mobilni telefoni, mikrovalovne pečice …). V tem primeru bodo na ekranu prikazani napačni podatki.
* Če želite to preprečiti, ugasnite napravo, ki moti delovanje, ali pa jo odstranite.

Pred prvo uporabo

* Z aparata odstranite vse embalažne materiale.
* Odprite predalček za baterije na spodnji strani tehtnice in odstranite majhne plastične trakove med baterijami in kontakti. Nato zaprite predalček za baterije, tako da se pokrov predalčka za baterije slišno zaskoči.
* Tehtnica lahko prikazuje težo v gramih (g), kilogramih (kg), unčah (OZ) ter funtih in unčah (LB:OZ)
* Izberite želeno enoto s pritiskom na tipko UNIT.

Postavitev

Tehtnico postavite na ravno in trdno podlago. Trdna podlaga je osnovni pogoj za pravilne meritve.

► Ta aparat je opremljen z nedrsečimi gumijastimi podstavki. Ker so površine pohištva iz najrazličnejših materialov in se zanje uporabljajo različna sredstva za nego, ni možno v celoti izključiti možnosti, da nekateri od teh materialov vsebujejo sestavine, ki lahko vplivajo na gumijaste podstavke in jih razmehčajo. Po potrebi pod podstavke tehtnice položite nedrsečo podlago.

Uporaba

Vklop / izklop

* Če želite vklopiti aparat, pritisnite tipko ON/OFF.
* Za izklop ponovno pritisnite ON/OFF.

Nastavljanje čiste teže

* Pritisnite tipko ON/OFF in na prikazovalniku se prikaže »0 g«.
* Postavite prazno posodo na tehtnico in za trenutek pritisnite tipko ON/OFF, da se prikaže »0 g«.

Tehtanje

* Tehtnico postavite na ravno površino.
* Postavite predmet na tehtnico in na prikazovalniku odčitajte težo.
* Ko uporabljate posodo, najprej popravite težo posode, kot je navedeno zgoraj (nastavljanje čiste teže).
* Nato postavite hrano v posodo, posodo pa postavite na tehtnico in odčitajte težo.
* Če teža presega maksimalno zmogljivost 10 kg, se bo na prikazovalniku prikazalo »EEEE«. Da preprečite okvare aparata, takoj odstranite predmet s tehtnice.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

Pred čiščenjem oz. vzdrževanjem izklopite aparat. Za čiščenje uporabite milo in vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte jedkih in razkrojevalnih čistil. Nikoli ne postavite nobenega dela aparata v vodo ali kakšno drugo tekočino.

Preverjanje in menjava baterij

* Če se na prikazovalniku prikaže , to pomeni, da so baterije prazne in da jih je treba zamenjati.
* Večkrat preverite baterije in ugotovite njihovo stanje. Stekle ali zarjavele baterije lahko uničijo aparat.
* Če želite zamenjati baterije, odprite pokrovček za baterije in odstranite stare baterije, nato pa vstavite nove baterije.
* **Nikoli ne odvrzite praznih baterij v koš za smeti, ampak v za to označen zbiralnik. Varujte okolje!**

Okolje

Aparata po preteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na Gorenjev center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Gorenjevega prodajalca ali na Gorenjev oddelek za male gospodinjske aparate.

Razpon:	**najmanj 1 g – največ 10 kg**
Stopnjevanje:	**1 g**
Baterija:	**3 x LR03 (AAA)**

GORENJE
VAM ŽELI OBILO ZADOVOLJSTVA PRI UPORABI VAŠEGA APARATA!
Pridržujemo si pravico do sprememb!!

Hvala vam što ste se odlučili za kupnju kuhinjske vage Gorenje. Za učinkovitu uporabu, molimo vas da detaljno proučite ove upute. Uvjereni smo da ćete uživati u njenom korištenju.

Ova vaga je namijenjena isključivo za uporabu u kućanstvu, dakle, samo za kućnu uporabu!

Namjena

Vaša vaga namijenjena je uporabi u kućanstvu za vaganje hrane i živežnih namirnica.

Zaštita okoline

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje, da ovim proizvodom ne smijete postupati kao i s ostalim kućanskim otpacima. Umjesto toga, uređaj je potrebno predati odgovarajućim zbirnim mjestima za recikliranje elektroničkih i električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, općinsku službu za odvoženje kućanskog otpada, ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Važne sigurnosne predostrožnosti

Za vrijeme korištenja uređaja koji se napajaju baterijama, iz sigurnosnih razloga morate paziti da ne dođe do požara, i da baterije ne iscure, inače bi moglo doći do ozljeda ljudi ili do materijalne štete.
U ovom priručniku su opisane upute za normalnu uporabu. Ukoliko koristite bilo kakve dodatke – ili radite zahvate koje u uputama nisu navedeni, postoji velika mogućnost da oštetite ili uništite uređaj. Upute za uporabu sačuvajte za daljnje korištenje.
Nemojte dopustiti da uređaj koriste nepoznate osobe (ili djeca) koji nisu upoznati s uputama za uporabu.

Rukovanje uređajem

* Uređaj nemojte koristiti u blizini izvora toplote i zapaljivih materijala.
* Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
* Uređaj zaštitite od utjecaja vode ili prekomjerne vlage.
* Uređaj nemojte koristiti u prostoriji u kojoj je temperatura ispod 10°C ili iznad 30°C.

Nakon korištenja

* Kada uređaj ne namjeravate koristiti duže vrijeme, izvadite baterije iz prostora za baterije.
* Kada uređaj ne koristite, odložite ga u suh prostor gdje će biti nedostupan djeci.

Pregled i održavanje

* Prije uporabe pregledajte uređaj, da ne bi bio slučajno oštećen, jer bi to moglo utjecati na njegovo djelovanje.
* Nemojte koristiti uređaj ako ste utvrdili da je neki dio oštećen.
* Ako primijetite da je neki dio oštećen, neka Vam ga zamijeni za to osposobljena osoba.
* Nemojte nikada pokušavati odstraniti ili zamijeniti dijelove, koji nisu navedeni u ovim uputama.

Električna sigurnost

* U cilju izbjegavanja kratkog spoja, uređaj nemojte uranjati u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
* Koristite odgovarajuće baterije (pogledajte tehničke podatke).
* Nikada nemojte pokušati puniti baterije koje nisu za višekratnu uporabu.
* Na elektronske komponente unutar uređaja mogu utjecati ostale naprave koje se nalaze u neposrednoj blizini (npr. mobilni telefoni, mikrovalne pećnice, i slično). U tom slučaju na zaslonu će se prikazati pogrešni podaci. Ako želite to spriječiti, isključite napravu koja je izvor smetnji, ili je odstranite iz blizine vage.

Puštanje u rad

* Odstranite sav ambalažni materijal sa uređaja.
* Otvorite pretinac za baterije na donjoj strani vage i izvucite male plastične trake, koje su uglavljene između baterija i kontakata. Nakon toga zatvorite pretinac za baterije i to tako da poklopac pretinca čujno klikne.
* Vaga može prikazivati težinu u g (gramima), kg (kilogramima), oz. ili lb:oz (uncama). Za odabir željene mjerne jedinice pritisnite tipku UNIT.

Postavljanje

* Vagu postavite na ravnu i čvrstu podlogu. Čvrsti oslonac je pretpostavka za korektno mjerenje.

► Ovaj uređaj opremljen je gumenim nožicama koje ne klize. Budući da su površine namještaja obično

napravljene od različitih materijala, i da se za njihovo održavanje koriste najraznovrsnija sredstva, ne može se potpuno isključiti mogućnost da neka od tih sredstava sadrže tvari koje napadaju i razmekšavaju gumene nožice. Po potrebi pod nožice uređaja podmetnite podlogu, koja ne klizi.

Uporaba

Uključenje / isključenje

* Uređaj uključujete tako da pritisnete tipku ON / OFF.
* Za isključenje ponovno pritisnite ON / OFF.

Određivanje neto težine

* Pritisnite tipku ON/OFF, i na zaslonu će se prikazati »0 g«
* Postavite praznu posudu na vagu i na kratko pritisnite tipku ON/OFF, da se na zaslonu pokaže prikaz »0 g«.

Vaganje

* Vagu stavite na ravnu površinu.
* Postavite predmet na vagu i na zaslonu očitajte težinu.
* Ako za vaganje koristite posudu, najprije odredite taru, odnosno težinu posude kao što je navedeno gore (određivanje neto težine). Zatim postavite namirnicu u posudu a posudu na vagu, i očitajte težinu.
* Ako težina mjerenog predmeta prelazi maksimalan kapacitet vage 10 kg, na prikazivaču će se prikazati natpis »EEEE«. Takav predmet odmah uklonite s vage da bi spriječili možebitna oštećenja uređaja.

Čišćenje, održavanje i odlaganje

Prije čišćenja ili održavanja Isključite uređaj. Za čišćenje koristite mekanu vlažnu krpu. Za čišćenje nemojte koristiti nikakva agresivna ili korozivna sredstva za čišćenje. Niti jedan dio uređaja ne smijete uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Provjera i zamjena baterija

* Ukoliko se na prikazivaču pokaže » « znači, da su baterije prazne i da ih je potrebno zamijeniti.
* Više puta provjerite baterije i utvrdite u kakvom su stanju. Iscurile ili zahrđale baterije mogu uništiti uređaj.
* Kada želite zamijeniti baterije, otvorite poklopac pretinca za baterije i izvadite stare baterije, a na njihovo mjesto ubacite nove.
* **Prazne baterije nemojte nikada bacati u koš za smeće, nego na za to predviđeno mjesto. Vodite brigu o zaštiti okoliša!**
*

Garancija i servis

Za bilo kakve informacije ili u slučaju problema obratite se Centru Gorenja za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garancijskom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se lokalnom trgovcu Gorenja, ili odjelu Gorenja za male kućanske aparate.

Raspon: **Min 1g - Max 10 kg**
Preciznost: **1 g**
Baterija : **3 x LR03 (AAA)**

GORENJE
VAM ŽELI OBILJE UŽITAKA PRILIKOM UPORABE VAŠEG NOVOG UREĐAJA
Pridržavamo pravo na izmjene!

Zahvaljujemo vam što ste izabrali Gorenje proizvod. Za što pravilniju upotrebu molimo vas da detaljno proučite ove upute. Nadamo se da ćete dugo uživati koristeći ovaj proizvod.

Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu - nije za trgovinski promet.

Namena aparata

Vaša kuhinjska vaga kompanije Gorenje je projektovana da meri težinu hrane i prehrambenih proizvoda.
Ovaj proizvod je isključivo namenjen za kućnu upotrebu.

Zaštita životne sredine

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se taj proizvod ne sme bacati u đubre zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva. Umesto toga proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem istrošenog proizvoda. Za detaljnije informacije o tretmanu, odlaganju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, obratite se odgovarajućim općinskim ustanovama, službi za odvoz kućnog otpada, ili prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Važna upozorenja

Kada upotrebljavate kuhinjske aparate koji koriste energiju baterija, uvek se treba pridržavati osnovnih pravila predostrožnosti da bi se umanjio rizik od požara, curenja baterija, povreda korisnika aparata i materijalne štete. Pročitajte pažljivo ovaj kompletan priručnik pre nego što počnete sa korišćenjem kuhinjskog aparata, jer je u njemu detaljno opisan ispravan način rukovanja aparatom. Upotreba bilo kog pribora ili dodatka, ili izvođenje bilo kakve druge radnje sa ovim aparatom, izuzev onih koje se preporučuju u ovom priručniku sa uputstvima, može da predstavlja rizik od izazivanja materijalne štete. Korisnički priručnik sačuvajte za daljnje korištenje.

Ispravno rukovanje aparatem

* Nemojte postavljati aparat na izvor toplote ili u njegovu blizinu.
* Aparat nemojte koristiti napolju na otvorenom.
* Uvek zaštitite aparat od vode i prevelike vlažnosti.
* Nemojte koristiti aparat u uslovima okoline čija je temperatura ispod 10°C ili iznad 30°C.

Posle upotrebe aparata

* Izvadite baterije ako aparat ne nameravate koristiti duže vreme.
* Kada se ne koristi, aparat treba da bude smešten na neko suvo mesto, na koje deca nemaju pristup.

Kontrolisanje i popravke

* Pre upotrebe, poverite da li je aparat oštećen ili su neki njegovi delovi neispravni. Proverite da li su kakvi delovi aparata polomljeni, kao i sve ostale uslove koji mogu da imaju uticaja na njegov rad.
* Nemojte koristiti aparat ako je bilo koji od njegovih delova oštećen ili neispravan.
* Ako primetite da je bilo koji deo aparata oštećen ili neispravan, taj deo treba da popravi ili zameni stručnjak ili ovlašćeni servis proizvođača.
* Nikada nemojte pokušavate da skinete ili zamenite bilo koji deo/delove koji nisu navedeni u ovom priručniku.

Sigurnost električnih komponenti

* Da biste izbegli rizik od kratkog spoja, nemojte potapati aparat ili baterije u vodu ili neku drugu tečnost.
* Za aparat treba da koristite samo naznačen tip baterije (pogledati tehničke podatke).
* Nikada nemojte pokušavati da punite baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje.
* Elektronske komponente koje su ugrađene u aparat mogu da budu podložne uticaju drugih aparata koji se koriste u njegovoj blizini, kao što su mobilni telefoni ili mikrotalasne peći. U tom slučaju dobićete netačne podatke na displeju vašeg aparata.
* Da biste otklonili ovakav problem, isključite aparat koji izaziva smetnje, ili sklonite takav aparat iz dometa naprave.

Pre prve upotrebe

* Odstranite ambalažu sa aparata.
* Otvorite pretinac za baterije na donjoj strani vage i izvucite malene plastične trake, uglavljene između baterija i kontakata. Nakon toga zatvorite prostor za baterije pritisnuvši poklopac pretinca tako da čujno klikne.

* Vaga ima mogućnost prikazivanja težine u g (gramima), kg (kilogramima), oz. (uncama) ili lb:oz. Za odabir odgovarajuće merne jedinice pritisnite taster UNIT.

Nameštanje

Vagu stavite na ravnu i tvrdu podlogu. Čvrsti oslonac osnovni je uslov za pravilno očitavanje merenja.

► Naprava je opremljena gumenim nožicama protiv klizanja. Budući da površine nameštaja mogu obično da budu napravljene od različitih materijala, i da se za njihovo održavanje koriste najraznovrsnija sredstva, ne može potpuno da se isključi mogućnost da neka od tih sredstava sadrže tvari koje napadaju i omekšavaju gumene nožice. Stoga po potrebi pod nožice aparata podmetnite podlogu, koja ne klizi.

Upotreba

Uključivanje i isključivanje

* Aparat uključujete pritiskom na taster ON / OFF.
* Ponovnim pritiskom istog tastera ON / OFF aparat isključite.

Podešavanje tare

* Pritisnite taster ON / OFF, da biste na displeju mogli da očitate »0 g«.
* Postavite praznu posudu na vagu i na kratko pritisnite taster ON/OFF da biste na displeju očitali »0 g«.

Merenje težine

* Postavite vagu na ravnu površinu.
* Stavite na vagu predmet koji treba da izmerite i očitajte njegovu težinu na displeju.
* Kada koristite posudu, prvo unesite korekciju za taru kako je gore opisano. Stavite u posudu hranu koju treba da izmerite, postavite posudu na vagu i očitajte dobijenu težinu.
* Ukoliko težina prelazi maksimalni kapacitet od 10 kg, na displeju će stajati ispis greške: “EEEE”.
* Da biste sprečili oštećenje aparata, odmah skinite tu težinu sa vage.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

Pre čišćenje ili održavanja, isključite aparat. Da biste očistili aparat, koristite samo neki blag deterdžent i vlažnu krpu. Nemojte koristite nikakva abraziona sredstva za čišćenje ili sredstva koja su na korozivnoj bazi. Nemojte ispirate bilo koji deo vašeg aparata u vodi ili nekoj drugoj tečnosti.

Provera i zamena baterija

* Ako na pokazivaču dobijete poruku » « znači da su baterije suviše slabe i moraju da se zamene.
* Povremeno otvorite pregradu u koju se postavljaju baterije i proverite da li je na njima došlo do pojave korozije, odnosno rđe.
* Da biste zamenili baterije, otvorite pregradu u kojoj su smeštene baterije i izvadite stare baterije.
* Stavite nove, na način kako je to prikazano na dijagramu koji se nalazi unutar pregrade za baterije.
* Kada bacate baterije, sledite uputstva koja su data u odeljku "Zaštita čovekove okoline".

Garancija i servis

Za informacije ili u slučaju problema obratite se Centru Gorenja za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se lokalnom prodavcu Gorenja, ili odeljenju Gorenja za male kućanske aparate.

Obim težine:	Min 1g - Max: 10 kg
Preciznost:	1 g
Baterija:	3 x LR03 (AAA)

GORENJE VAM ŽELI MNOGO ZADOVOLJSTVA U RADU SA VAŠIM APARATOM!

Pridržavamo pravo izmena!

Ви благодариме што го избравте Горење. Се надеваме дека ќе уживате во користењето на овој производ за многу години.

Овој производ е наменет само за домашна употреба - не е за комерцијална употреба.

Наменска употреба

Вашата кујнска вага е наменета за мерење на храна и прехранбени производи и е наменета само за домашна употреба.

Важни заштитни мерки

При користење на уредите на батериски погон, секогаш треба да се следат основните безбедносни мерки, вклучувајќи го и следново, за да се намали ризикот од пожар, истекување на батерии, лични повреди и материјално оштетување.
Пред употреба на апаратот внимателно прочитајте го целото упатство.
Предвидената употреба е опишана во овој прирачник.
Употребата на било кој додаток или прилог, или изведбата на било која операција со овој апарат, освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да претставува ризик од материјална штета.
Чувајте го ова упатство за понатамошна употреба.

Употреба на вашиот апарат

* Не поставувајте го апаратот на или близу до извори на топлина.
* Не користете го апаратот на отворено.
* Секогаш заштитите го апаратот од вода или прекумерна влага.
* Не го користете го апаратот на собна температура под 10°C или над 30°C

По употреба

* Отстранете ги батериите кога апаратот нема да се користи подолго време.
* Кога не го употребувате, апаратот треба да се чува на суво место. Децата не треба да имаат пристап до складирани апарати.

Преглед и одржување

* Пред употреба, проверете го апаратот дали е оштетен или дали има неисправни делови. Проверете дали има оштетување на делови и други услови што можат да влијаат на неговото функционирање.
* Не користете го апаратот ако било кој дел е оштетен или неисправен.
* Ако сте забележале дека некој од деловите е оштетен, побарајте да ви бидат заменети од овластен сервис за поправка.
* Никогаш не обидувајте се да ги отстраните или замените деловите што не се наведени во ова упатство.

Електрична безбедност

* За да избегнете ризик од краток спој, не потопувајте го апаратот или батериите во вода или друга течност.
* Користете само соодветен тип на батерии за апаратот (видете технички податоци).
* Никогаш да не се обидувајте да ги полните батериите кои не се за повеќекратна употреба.
* Врз електронските компоненти внатре во апаратот може да влијаат други уреди што се користат во близина, како што се мобилни телефони или микробранови печки. Ако се случи ова, на екранот ќе се појават погрешни податоци.
* За да го поправите ова, исклучете го уредот кој пречи или преместете го апаратот подалеку од него.

Пред првата употреба

* Отстранете ги сите материјали за пакување од апаратот.
* Отворете ја преградата за батерии на долната страна на вагата и отстранете ги малите пластични ленти прицврстени помеѓу батериите и контактите.
* Потоа затворете ја преградата за батерии, така што капакот на преградата на батеријата ќе се заглави.
* Притисните го прекинувачот за единици на сакана единица. Вагата може да прикаже тежина во g, kg, lb или lb:oz. Можете да ја поставите прикажаната единица со притискање на копчето UNIT.

Поставување

Ставете ја вагата на рамна и цврста подлога. Цврста подлога е предуслов за правилно мерење.

ЗАБЕЛЕШКА
► Овој апарат е опремен со нелизгачки гумени ногарки. Бидејќи површините на мебелот можат да се направат од различни материјали и да се третираат со многу различни видови средства за чистење, не може

целосно да се исклучи дека некои супстанции содржат состојки кои можат да ги кородираат гумените ногарки и да ги омекнат. Ако е можно, поставете материјал против лизгање под ногарките на апаратот.

Употреба

Вклучување / исклучување

* Ако сакате да го вклучите апаратот, притисните ON / OFF .
* За исклучување повторно притисните ON / OFF.

Дотерување на тежината на вагата

* Притиснете го копчето ON / OFF за да го поставите читањето на екранот на нула.
* Ставете празен сад на вагата и притиснете го копчето ON / OFF за да го поставите читањето на екранот на нула.

Мерење

* Ставите ја вагата на рамна површина.
* Ставете предмет да се мери на вагата и прочитајте ја тежината на екранот.
* Кога користите сад, прво поправете го тарот како што е опишано погоре. Ставете ја храната во садот, ставете го садот на вагата и прочитајте ја тежината.
* Ако тежината го надмине максималниот капацитет, на екранот ќе се појави "EEEE". За да спречите оштетување на апаратот, веднаш отстранете ја тежината од вагата.

Чистење, одржување и чување

Пред чистење или одржување исклучете го апаратот. За чистење на апаратот, користете само благ сапун и влажна крпа. Не користете абразивни средства или средства за чистење на база на растворувачи. Не потопувајте дел од апаратот во вода или во друга течност.

Проверка и замена на батериите

* Ако екранот покажува значи дека се батериите празни и треба да се заменат.
* Повремено отворајте го одделот за батерии и проверете ги батериите за корозија.
* За да ги замените батериите, отворете го батерискиот простор и отстранете ги старите батерии.
* Ставете нови батерии како што е наведено на дијаграмот во внатрешноста на преградата.
* Кога фрлате батерии, следете ги инструкциите во делот „Заштита на животната средина“.

Животна средина

По истекување на векот на траење апаратот не го фрлајте апаратот заедно со вообичаени отпадоци од домаќинство, туку однесете го на официјално собирно место за рециклирање. На тој начин ќе помогнете да се зачува животната средина.

Овој апарат е означен во согласност со Европската директива 2012/19/EC за Отпад од електрична и електронска опрема – WEEE.
Во Директивата се наведени обврските за собирање и управување со отпад од електрична и електронска опрема кои се на сила во целата Европска Унија.

Гаранција и сервис

За повеќе информации или во случај на проблеми, ве молиме контактирајте го овластениот сервис на Горење во вашата земја (телефонските броеви се наведени на Меѓународната гаранција). Доколку во вашата земја не постои таков центар, ве молиме контактирајте го локалниот дистрибутер на Горење или Службата за апарати за домаќинство на Горење.

Распон : **Min 1 g- Max 10 kg**
Степенување: **1 g**
Батерија : **3 x LR03 (AAA)**

ГОРЕЊЕ
ВИ ПОСАКУВА МНОГУ ЗАДОВОЛСТВО ВО КОРИСТЕЊЕТО НА ВАШИОТ АПАРАТ.
Го задржуваме правото на измени.

Thank you for choosing Gorenje. We hope that you enjoy using this product for many years.

This product is intended for household use only – not for commercial use.

Intended use

Your kitchen scale is designed for weighing food and food products.
This product is intended for household use only.

Important safeguards

When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
Read this entire manual carefully before using the appliance.
The intended use is described in this manual.
Use of any accessory or attachment, or performance of any operation with this appliance, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of material damage.
Keep this manual for future reference.

Using your appliance

* Do not place the appliance on or near heat sources.
* Do not use the appliance outdoors.
* Always protect the appliance from water or excessive humidity.
* Do not use the appliance at ambient temperatures below 10 °C or above 30 °C.

After use

* Remove the batteries when the appliance will not be used for a longer period of time.
* When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

* Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts and any other conditions that may affect its operation.
* Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
* Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
* Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety

* To avoid the risk of short circuiting, do not immerse the appliance or the batteries in water or other liquid.
* Use only the correct type of batteries for the appliance (see technical data).
* Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
* The electronic components inside the appliance may be affected by other devices used in close proximity, such as mobile phones or microwave ovens. If this happens, the display will show erroneous data.
* To remedy this, either switch the interfering device off, or move the appliance away from it.

Before use

* Remove all packaging materials from the appliance.
* Open the battery compartment on the underside of the scale and remove the small plastic strips clamped between the batteries and the contacts.
* Close the battery compartment afterwards, such that the battery compartment cover audibly engages.
* The scale can display weight in grams (g), kg, lb (ounce) or lb:oz. You can set the displayed unit by pressing the UNIT key.

Setup

Place the scale on a level and heat-resistant surface. Firm placement is a prerequisite for correct measurement.

NOTICE
► This appliance is equipped with non-slip rubber feet. As furniture surfaces may be made of a variety of materials and treated with many different types of cleaning agents, it cannot be completely ruled out that some substances contain ingredients which may corrode the rubber rests and soften them. If possible, place an anti-slip material under the feet of the appliance.

Use

Switching on and off
* Press the ON / OFF button to switch the appliance on.
* Press the ON / OFF button again to switch the appliance off.

Setting the tare weight

* Press the ON / OFF button to set the reading on the display to zero.
* Put an empty bowl on the scale and press the ON / OFF button to set the reading on the display to zero.

Weighing

* Place the scale on a flat surface.
* Place the object to be weighed onto the scale and read the weight on the display.
* When using a bowl, first correct the tare as described above. Put the food to be weighed into the bowl, place the bowl on the scale and read the weight.
* If the weight exceeds the maximum capacity, the display will show "EEEE". To prevent damage to the appliance, immediately remove the weight from the scale.

Cleaning, maintenance and storage

Before cleaning or maintenance, switch the appliance off. To clean the appliance, use only mild soap and a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse any part of the appliance in water or any other liquid.

Checking and replacing the batteries

* If the display shows »Lo«, the batteries are too low and must be replaced.
* Periodically open the battery compartment and check the batteries for corrosion.
* To replace the batteries, open the battery compartment and remove the old batteries.
* Place new batteries as indicated on the diagram inside the compartment.
* When disposing of batteries, follow the instructions in the section “Protecting the environment”.

Environment

Do not throw away the appliance with normal household waste at the end of its life; rather, hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you will help preserve the environment.

This equipment is labelled in compliance with the European Directive 2012/19/EC on waste electric and electronic equipment – WEEE.
The Directive specifies the requirements for collection and management of waste electric and electronic equipment effective in the entire European Union.

Guarantee & service

For more information or in case of a problem, please contact the Gorenje Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, please contact your local Gorenje dealer or the Service department of Gorenje domestic appliances.

Weight range: **min. 1 g – max. 10 kg**
Increment: **1 g**
Battery: **3 x LR03 (AAA)**

GORENJE
WISHES YOU A LOT OF PLEASURE IN THE USE OF YOUR APPLIANCE.
We reserve the right to modifications**!**

GEBRAUCHSANLEITUNG DE

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf der Waage gorenje entschieden haben. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Wir hoffen, dass Ihnen unser Produkt bei der Arbeit hilft.

Diese Waage ist nur zum Gebrauch im Haushalt bestimmt!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihre neue Waage ist nur zum Wiegen von Lebensmitteln im Haushalt bestimmt.

Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch batteriebetriebener Geräte sollten Sie darauf achten, dass die Batterien nicht auslaufen oder sich entzünden, da Verletzungsgefahr besteht und es zu Sachschäden kommen kann.

In dieser Gebrauchsanleitung sind Hinweise zum üblichen Gebrauch des Geräts angeführt. Falls Sie Zubehör verwenden oder Eingriffe am Gerät durchführen, die in der Gebrauchsanleitung nicht beschrieben sind, kann das Gerät beschädigt oder zerstört werden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum Nachlesen auf.

Lassen Sie es nicht zu, dass Kinder ohne Kenntnisse in der Bedienung des Geräts das Gerät gebrauchen.

Gebrauch der Waage

* Gebrauchen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen und entzündlichen Stoffen
* Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
* Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
* Gebrauchen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 10°C oder über 30°C beträgt!

Nach dem Gebrauch

* Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus.
* Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen Raum auf, der für Kinder unzugänglich ist.

Kontrollen und Instandhaltung

* Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten.
* Gebrauchen Sie das Gerät nicht, wenn einzelne Bauteile des Geräts beschädigt sind.
* Falls Sie bemerken haben, dass ein Bauteil des Geräts beschädigt ist, lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Kundendienstfachmann reparieren.
* Versuchen Sie nie, Bauteile, die nicht in dieser Gebrauchsanleitung angeführt sind, zu entfernen oder selbst auszutauschen.

Sicherheitshinweise hinsichtlich des elektrischen Stroms

* Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
* Verwenden Sie nur die in der Gebrauchsanleitung angeführten Batterien von bester Qualität (siehe „Technische Daten“)
* Versuchen Sie nicht Batterien aufzuladen, die nicht aufladbar sind.
* Auf die elektronischen Bauteile der Waage können andere elektronische Geräte, die sich in unmittelbarer Nähe der Waage befinden, Einfluss nehmen (Smartphone, Mikrowellenherd usw.). Es können deswegen falsche Daten auf dem Display der Waage angezeigt werden.
* Wenn Sie dies verhindern möchten, schalten Sie das Gerät in der Nähe der Waage aus oder stellen Sie es an einen anderen Platz, etwas weiter von der Waage weg.

Vor der ersten Inbetriebnahme

* Entfernen Sie alle Folien und Verpackungsmaterialien.
* Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Waage und entfernen Sie die Kunststoffbänder zwischen den Batterien und den Kontakten. Schließen Sie danach das Batteriefach, bis die Abdeckung hörbar einschnappt.
* Die Waage zeigt das gewicht in g (Gramm), kg (Kilogramm), OZ (Unzen), lb (Pfund).
* Drücken Sie die Taste UNIT, um die gewünschte Einheit auszuwählen.

Aufstellung

Stellen Sie die Waage auf einer ebenen und stabilen Unterlage auf. Eine feste Unterlage ist die Voraussetzung für korrektes Wiegen.

► Dieses Gerät ist mit rutschfesten Gummiuntersätzen ausgerüstet. Da die Arbeitsoberfläche aus unterschiedlichen Materialien gefertigt und mit verschiedenen Mitteln behandelt sein kann, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass einige dieser Materialien Bestandteile enthalten, die die

Gummiuntersätze aufweichen können. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

Gebrauch des Geräts

Ein-/Ausschalten

* Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste ON/OFF.
* Das Gerät wird durch erneutes Drücken der Taste ON/OFF ausgeschaltet.

Einstellung des Nettogewichts

* Drücken Sie die Taste ON/OFF, auf dem Display wird „0 g“ angezeigt.
* Stellen Sie einen leeren Behälter auf die Waage und drücken Sie die Taste ON/OFF, bis auf dem Display „0 g“ angezeigt wird.

Wiegen der Zutaten

* Stellen Sie die Waage auf eine ebene Unterlage.
* Füllen Sie die Zutaten in den Behälter und lesen Sie das Gewicht auf dem Display ab.
* Der Behälter muss davor austariert werden, wie oben angeführt.
* Füllen Sie danach die Zutaten in den Behälter und lesen Sie das Gewicht auf dem Display ab.
* Falls das maximale Gewicht von 10 kg überschritten wird, wird auf dem Display das Symbol „EEEE“ angezeigt. Entfernen Sie umgehend die Zutaten von der Waage, um eine Beschädigung des Geräts zu verhindern.

Reinigung, Pflege und Aufbewahrung

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein feuchtes Tuch und etwas Seifenlauge. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Drahtschwämme, Dampfreinigungsgeräte, ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Kontrolle des Ladezustands der Batterien und Batteriewechsel

* Falls auf dem Display die Aufschrift erscheint, bedeutet dies, dass die Batterien leer sind und ersetzt werden müssen.
* Kontrollieren Sie regelmäßig den Ladungszustand der Batterien. Ausgelaufene oder verrostete Batterien von minderer Qualität können das Gerät zerstören.
* Um die Batterien auszutauschen, öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, entfernen Sie die ausgedienten Batterien und setzen Sie neue Batterien ein.
* **Batterien dürfen nicht mit den üblichen Hausabfällen entsorgt werden, sondern müssen an einer Sammelstelle für alte Batterien abgegeben werden. Schützen Sie Ihre Umwelt!**

Umweltschutz

Das ausgediente Gerät nicht zusammen mit dem gewöhnlichem Hausmüll entsorgen, sondern bei einem Recyclingunternehmen abliefern. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei.

Dieses Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit ausgedienten Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.

Garantie und Service

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen an das Kundendienstcenter von Gorenje in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein solches Kundendienstcenter gibt, wenden Sie sich an den lokalen Händler von Gorenje oder an die Abteilung für kleine Haushaltsgeräte von Gorenje.

Messbereich:	**1 g – 10 kg**
Abstufung:	**1 g**
Batterien:	**3 x LR03 (AAA)**

GORENJE WÜNSCHT IHNEN VIEL FREUDE BEIM GEBRAUCH IHRES NEUEN GERÄTS!
Wir behalten uns das Recht zu Änderungen vor.

Vă mulţumim pentru alegerea făcută. Sperăm că acest produs vă va fi de folos mulţi ani de acum încolo.

Acest produs poate fi folosit doar în gospodărie, nu şi la activităţile comerciale.

Scop

Acest cântar a fost proiectat pentru a cântări alimente. Poate fi folosit doar în bucătărie.

Precauţii importante

Când folosiţi aparate cu baterie, trebuie să vă luaţi următoarele măsuri de siguranţă pentru a evita riscul apariţiei incendiilor, scurgerea bateriei, accidentele sau deteriorarea aparatului.
Citiţi cu atenţie instrucţiunile înainte de a utiliza aparatul.
Scopul pentru care a fost proiectat acest aparat este descris în acest manul.
Nu folosiţi accesorii sau ataşamente care nu aparţin aparatului şi nu îl utilizaţi în alte scopuri decât cele recomandate. În caz contrar se poate strica.
Păstraţi manualul de utilizare şi pentru viitor.

Folosirea aparatului

* Nu puneţi aparatul lângă sau pe suprafeţe fierbinţi.
* Nu folosiţi apartul în exterior.
* Protejaţi aparatul de apă şi umiditate excesivă.
* Nu folosiţi aparatul când temperatura ambientală este mai mică de 10°C, sau mai mare de 30°C.

După utilizare

* Scoateţi bateriile dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp.
* Dacă nu este folosit, puneţi aparatul într-un loc uscat. Nu lăsaţi copiii să se joace cu cântarul.

Verificări şi reparaţii

* Înainte de a folosi cântarul, asiguraţi-vă că acesta nu este deteriorat. Verificaţi dacă toate piesele sunt întregi şi corect asamblate.
* Nu folosiţi aparatul dacă observaţi vreo defecţiune.
* Părţile deteriorate sau defecţunile trebuie reparate de unitatea de service autorizată.
* Nu încercaţi să scoateţi sau să înlocuiţi piesele, dacă acest lucru nu este specificat în manual.

Siguranţa electrică

* Pentru a evita riscul apariţiei unui scurt-circuit, nu puneţi aparatul sau bateriile în apă sau orice alt lichid.
* Folosiţi doar bateriile recomandate pentru acest tip de aparat (vezi datele tehnice).
* Nu încercaţi să încărcaţi bateriile care nu se pot încărca.
* Piesele electronice din interiorul aparatului pot fi afectate de alte aparate utilizate în apropiere cum ar fi telefoanele mobile sau cuptoarele cu microunde. În acest caz pe afişaj pot apărea erori.
* Pentru a remedia această situaţie, opriţi aparatul care cauzează interferenţe, sau scoateţi cântarul din raza lui de acţiune.

Înainte de folosire

* Îndepărtaţi toate ambalajele de pe aparat. Îndepărtaţi folia protectoare de pe ecran.
* Deschideţi compartimentul bateriei de pe spatele cântarului şi îndepărtaţi piedicile din plastic care separă bateriile de contacte.
* Atunci când închideţi compartimentul bateriei asiguraţi-vă că capacul compatimentului este bine închis.
* Cântarul poate arăta greutatea exprimată în grame (g) ,kg,oz,lb:oz.
* Mutaţi comutatorul 2 la unitatea dorită.

Instalare

Puneţi cântarul pe o suprafaţă plană şi rezitentă la căldură. Poziţia corectă este obligatorie pentru o măsurătoare corectă.

NOTĂ
Acest aparat este dotat cu o protecţie împotriva alunecării. Suprafeţele corpurior de mobilă sunt făcute din materiale diferite şi pot fi tratate cu agenţi de curăţare diferiţi, unii dintre aceşti agenţi pot conţine substanţe care pot coroda sau înmuia cauciucul din care sunt făcute piedicile. Dăcă este posibil, puneţi un material anti-alunecare sub picioruşele aparatului.

Utilizare

Pornirea şi oprirea

* Apăsaţi butonul ON / OFF pentru a porni aparatul.
* Apăsaţi din nou butonul ON / OFF atunci când doriţi să opriţi aparatul.

Setarea greutăţii

* Apăsaţi butonul ON / OFF pentru a seta textul de pe afişaj la 0.
* Dacă folosiţi vasul mai întâi puneţi vasul gol pe cântar şi apăsaţi butonul ON / OFF pentru a fixa afişajul la 0.

Cântărirea

* Puneţi cântarul pe o suprafaţă plată.
* Puneţi obiectul pe care doriţi să îl cântăriţi pe cântar şi citiţi ce indică afişajul.
* Când folosiţi vasul, corectaţi tara aşa cum este descris mai sus. Puneţi alimentele pe care doriţi să le cântăriţi în vas, vasul pe cântar şi apoi citiţi ce scrie pe afişaj.
* Dacă greutatea depăşeşte capacitatea maximă pe afişaj apare » EEEE «. Pentru a evita deteriorarea aparatului, luaţi imediat greutatea de pe cântar.

Curăţare, întreţinere, păstrare

Înainte de a curăţa aparatul, nu uitaţi să îl opriţi.

* Pentru a curăţa aparatul , folosiţi o cârpă umedă şi săpun neutru.
* Nu folosiţi substanţe abrazive sau pe bază de solvenţi.

Nici un element al aparatului nu trebuie pus în apă sau în alte lichide.

Verificarea şi înlocuirea bateriilor

* Dacă pe afişaj apare scris » « atunci bateriile sunt descărcate şi trebuie înlocuite.
* Deschideţi periodic compartimentul bateriilor şi verificaţi dacă nu există semne de coroziune.
* Pentru a înlocui bateriile, deschideţi compartimentul şi scoateţi bateriile vechi.
* Puneţi bateriile noi, aşa cum este indicat pe diagrama din interiorul compartimentului.
* Atunci când vreţi să vă debarasaţi de vechile baterii, citiţi instrucţiunile de la capitolul „Protejarea mediului înconjurător”.

Mediul înconjurător

Nu aruncaţi aparatul împreună cu deşeurile casnice atunci când nu mai este utilizabil, ci înmânaţi-l la un punct oficial de colectare pentru reciclare. Astfel ajutaţi la conservarea mediului.

Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/EU în privinţa aparatelor electrice şi electronice vechi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, şi valorificarea aparatelor vechi.

Garanţie & service

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau aveţi o problemă, contactaţi Centrul Relaţii Clienţi Gorenje din ţara dumneavoastră (veţi găsi numărul de telefon în broşura de garanţie tradusă în mai multe limbi). Dacă nu există niciun Centru de Relaţii Clienţi în ţara dumneavoastră, mergeţi la dealer-ul local Gorenje sau contactaţi Departamentul de Service al Aparatelor Domestice Gorenje

SPECIFICAŢII

Scară greutate: **Min 1g -Max 10 kg**
Gradaţii : **1 g**
Bateriile : **3 x LR03 (AAA)**

GORENJE VĂ DOREȘTE SĂ UTILIZAȚI APARATUL CU PLĂCERE.
Ne rezervăm dreptul de aduce modificări.

Ďakujeme Vám za výber kuchynskej váhy Gorenje. Dúfame, že budete mať úžitok z používania tejto váhy mnoho rokov.

Táto váha je určená len na domáce použitie – nie na podnikateľské účely.

Určenie použitia

Vaša kuchynská váha je navrhnutá na váženie potravín a potravinárskych výrobkov.
Táto váha je určená len na domáce použitie.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Keď používate zariadenie napájané batériami, musia byť vždy dodržané základné bezpečnostné predpisy vrátane nasledovných na zabránenie nebezpečenstva vzniku požiaru, vytečeniu batérií, zraneniu osôb alebo iných materiálnych škôd.
Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
Vhodné použitie je uvedené v tomto návode na obsluhu.
Použitie iného príslušenstva alebo nástavcov, alebo zaobchádzanie so zariadením iným spôsobom ako je uvedené v tomto návode na obsluhu, môže viesť k materiálnym škodám.
Tento návod na obsluhu si odložte pre prípad budúceho použitia.

Použitie vášho zariadenia

* Zariadenie neumiestňujte na alebo v blízkosti zdrojov tepla.
* Zariadenie nepoužívajte vonku.
* Zariadenie vždy chráňte pred vodou a nadmernou vlhkosťou.
* Zariadenie nepoužívajte pri teplote pod 10 °C alebo nad 30 °C.

Po použití

* Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
* Keď zariadenie nepoužívate, odložte ho na suché miesto. Deti by nemali mať prístup k zariadeniu.

Kontrola a opravy

* Pred použitím skontrolujte, či zariadenie nemá poškodené alebo chybné časti. Skontrolujte, či nie poškodené časti zariadenia, ktoré môžu ovplyvniť činnosť zariadenia.
* Ak je niektorá časť poškodená alebo chybná, zariadenie nepoužívajte.
* Všetky poškodené alebo chybné časti dajte opraviť alebo vymeniť autorizovanému servisnému pracovníkovi.
* Nikdy sa nepokúšajte odstrániť alebo nahradiť iné časti ako tie, ktoré sú označené v tomto návode na obsluhu.

Elektrické bezpečnostné pokyny

* Na zabránenie vzniku skratu, neponárajte zariadenie alebo batérie do vody alebo inej tekutiny.
* Používajte len správne typy batérií určené pre zariadenie (pozrite si technické údaje).
* Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie.
* Elektronické obvody vnútri zariadenia môžu byť ovplyvnené inými zariadeniami, ktoré sú používané v tesnej blízkosti, ako napríklad mobilný telefón alebo mikrovlnná rúra. Ak sa tak stane na displeji sa zobrazia nesprávne údaje.
* Toto môžete odstrániť vypnutím rušivého zariadenia alebo umiestnením zariadenia do väčšej vzdialenosti od rušivého zariadenia.

Pred použitím

* Odstráňte všetky obalové materiály zo spotrebiča. Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
* Otvorte priehradku pre batériu na spodnej časti váh a odstráňte malé plastové pásky, ktoré sú zahĺbené medzi batériami a kontaktmi.
* Zatvorte potom priehradku na batérie, tak že kryt priehradky batérie počuteľne zaklapne.
* Váha dokáže zobraziť hmotnosti v gramoch (g),kg, alebo v librách (unce) oz,lb:oz. Môžete nastaviť jednotu na zadnej časti spotrebiča. (UNIT)

Nastavenie

Položte váhy na rovný a tepelne odolný povrch. Pevné postavenie je predpokladom pre správne váženie.

POZNÁMKA

► Tento spotrebič je vybavený protišmykovými gumovými nožičkami. Pretože povrchy nábytkov môžu byť vyrobené z rôznych materiálov a sú ošetrované množstvom rôznych čistiacich prostriedkov, nie je možné úplne vylúčiť, že niektoré prostriedky neobsahujú súčasti, ktoré môžu rozleptávať gumové nožičky a zmäkčovať ich. Ak je

to možné, umiestnite protišmykový materiál pod nožičky spotrebiča.

Používanie

Zapnutie a vypnutie zariadenia
* Stlačením tlačidla ON / OFF zapnete zariadenie.
* Opätovným stlačením tlačidla ON / OFF zariadenie vypnete.

NASTAVENIE NULOVEJ VÁHY
* Stlačením tlačidla ON / OFF hmotnosti nastavíte na displeji hodnotu hmotnosti na nulu.
* Pri použití misky, najskôr položte na váhu prázdnu misku a stlačte tlačidlo ON / OFF hmotnosti pre nastavenie hodnoty hmotnosti na displeji na nulu.

VÁŽENIE
* Váhu umiestnite na rovný povrch.
* Potraviny, ktoré chcete odvážiť položte na váhu a na displeji si prečítajte hmotnosť.
* Keď používate misku, najskôr nastavte nulovú hmotnosť ako je uvedené vyššie. Potraviny, ktoré chcete odvážiť vložte do misky a misku položte na váhu. Na displeji sa zobrazí hmotnosť.
* Ak je hmotnosť vyššia ako maximálna možná hmotnosť, na displeji sa zobrazí » EEEE «. Na zabránenie poškodenia zariadenia okamžite odložte vážený obsah z váhy.

Čistenie, údržba a skladovanie

Pred čistením alebo údržbou vypnite zariadenie.
* Na vyčistenie zariadenia použite len jemné mydlo a vlhkú tkaninu.
* Nepoužívajte brúsne čističe alebo čističe s rozpúšťadlami.

Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody alebo tekutiny.

Kontrola a výmena batérií

* Ak sa na displeji zobrazí » « batérie sú príliš slabé a je potrebné ich vymeniť za nové.
* Pravidelne otvorte kryt batériového priestoru a skontrolujte, či sú batérie nekorodujú.
* Na výmenu batérií otvorte kryt batériového priestoru a vyberte staré batérie.
* Vložte nové batérie tak ako je uvedené na zobrazení vnútri batériového priestoru.
* Pri likvidácii starých batérií, dodržiavajte pokyny uvedené v časti “Ochrana životného prostredia”.

Životné prostredie

Nevyhadzujte spotrebič po ukončení životnosti s bežným domácim odpadom, ale odovzdajte ho v oficiálnej miestnej zberni na recykláciu. Týmto konaním pomôžete chrániť životné prostredie.

Toto zariadenie je označené podľa Európskej smernice 2012/19/EC o Likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Tento návod je rámcom Európskej platnosti pre návratnosť a recykláciu doslúžilých elektrických a elektronických zariadení.

Záruka & servis

Ak potrebujete informácie, alebo ak máte problém, sa spojte so strediskom pre starostlivosť o zákazníkov Gorenje vo vašej krajine (číslo telefónu nájdete na záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine nenachádza stredisko pre starostlivosť o zákazníkov, navštívte miestneho predajcu Gorenje, alebo sa spojte servisné oddelenie spoločnosti Gorenje domáce spotrebiče.

Technické údaje

Rozsah váženia	**min. 1g -max. 10 kg**
Odstupňovanie	**1 g**
Batérie	**3 x LR03 (AAA)**

GORENJE
VÁM PRAJE VEĽA RADOSTI Z POUŽÍVANIA TOHTO SPOTREBIČA.
Vyhradzujeme si právo na zmeny.

Köszönjük, hogy a Gorenje mérleget választotta. Reméljük, hogy éveken át örömét leli majd a készülék használatában.

Kizárólag háztartásban való használatra!

Javasolt használat

A konyhai mérleget étel és ételkészítmények mérésére tervezték. Kizárólag háztartásban való használatra javasolt.

Fontos biztonsági előírások

Amikor elemmel, vagy akkumulátorral működő készüléket használ, az alábbi biztonsági előírásokat minden esetben be kell tartani a tűzveszély, elem szivárgás, személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében.
A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót.
A készülék javasolt felhasználási területeit a használati útmutató tartalmazza.
A gyártó csak az általa ajánlott és forgalmazott kiegészítők használatát javasolja, ellenkező esetben fennáll a készülék meghibásodásának kockázata.
Őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

A készülék használata

* Ne helyezze a készüléket forró felületre, vagy azok közelébe.
* Ne használja a készüléket szabadtéren.
* Ne engedje, hogy a készülékbe víz, vagy nedvesség kerüljön.
* A készüléket 10°C és 30°C közötti hőmérséklet tartományon belül használja.

Használat után

* Amennyiben a készüléket huzamosabb ideig nem használja, minden esetben vegye ki belőle az elemeket.
* A használaton kívüli készüléket száraz helyen tárolja. A készüléket tartsa a gyermekek elől gondosan elzárva.

Szemrevételezés és javítások

* Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem hibásodott-e meg. Ellenőrizze, nem hibásodott-e meg valamelyik alkatrész, amely kihatással lehet a készülék működésére.
* Ne használjon hibás készüléket.
* A készüléket kizárólag márkaszervizben javíttassa vagy cseréltesse.
* Csak a használati utasításban jelölt alkatrészeket, egységeket cserélje ki önállóan.

Elektromos biztonság

* A rövidzárlat elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, vagy az elemeket vízbe, illetve más folyadékba.
* Csak a műszaki adatoknál feltüntetett elemtípust használja a készülékhez.
* Ne kísérelje meg feltölteni az egyszer használatos elemeket.
* A készülékben található elektromos berendezések hatással lehetnek más, a mérleg közelében elhelyezett berendezésre, például mobiltelefonra vagy mikrohullámú sütőre. Ebben az esetben kijelzőn hibás adatok jelennek meg.
* A probléma megoldása lehet, ha kikapcsolja az interferenciát okozó készüléket, vagy a mérleget áthelyezi.

Első használat előtt

* Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről. Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.
* Nyissa ki az elemtartót a mérleg alsó részén és távolítsa el a kis műanyag csíkokat, amelyek az elemek és az érintkezők között vannak elhelyezve.
* Ezt követően csukja be az elemtartót úgy, hogy annak fedele hallhatóan kattanjon.
* A mérleg grammban (g), kg-ban vagy unciában oz, lb:oz, képes a tömeg mérésére. A mértékegységet a készülék hátsó részén állíthatja be. Csúsztassa a mértékegység-kapcsolót a kívánt egységre.

Elhelyezés

A mérleget vízszintes, hőálló felületen helyezze el. A stabil elhelyezés a pontos mérés előfeltétele.

MEGJEGYZÉS

► A készülék csúszásgátlós gumi lábakkal rendelkezik. Mivel a bútorok felülete különféle anyagokból készülhet és ezek különféle tisztítószerekkel tisztíthatók, nem zárható ki teljes mértékben, hogy egyes anyagok nem tartalmaznak olyan komponenseket, amelyek hatással lehetnek a gumi lábakra és felpuhíthatják azokat. Ha lehetséges, helyezzen csúszásgátlós alátétet a készülék lábai alá.

Használat

Bekapcsolás és kikapcsolás

* A készülék bekapcsolásához nyomja meg az ON / OFF gombot.
* A készülék kikapcsolásához ismét nyomja meg az ON / OFF gombot.

Az önsúly beállítása

* Nyomja meg a ON / OFF gombot a kijelző adatainak nullázásához.
* Amikor a tálat is használja, először helyezze az üres tálat a mérlegre, majd nyomja meg a ON / OFF gombot az önsúly érték beállításához, azaz a kijelző nullázásához.

Mérés

* Helyezze a mérleget lapos felületre.
* Helyezze a lemérendő ételt a tálcára, majd olvassa le a súly adatot a kijelzőről.
* Amikor a tálat is használja először állítsa be az önsúlyt. Töltse a tálba a lemérendő, ételt, majd olvassa le a súlyt a kijelzőről.
* Ha a súly több, mint a mérleg maximális kapacitása, a kijelzőn az » EEEE« hibaüzenet olvasható. A készülék károsodását megelőzendő, azonnal távolítsa el a súlyt a tálcáról.

Karbantartás, tisztítás, tárolás

Karbantartás vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

* A készülék tisztításához enyhén szappanos vízbe mártott nedves ruhát használjon.
* Ne használjon súrolószert, vagy oldószer alapú tisztítószert.

A készüléket sem részben sem egészben ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Az elemek ellenőrzése és cseréje

* Ha a kijelzőn az »Lo« ikon világít, az elemek lemerültek, ki kell cserélni őket.
* Időnként nyissa fel az elemtakaró borítást és ellenőrizze, nem szivárognak-e az elemek.
* Az elemek kicseréléséhez nyissa fel az elemtakaró borítást és vegye ki a használt elemeket.
* Helyezze be az új elemeket az elemrekeszben jelölt módon.
* Amikor az elemeket a hulladéktárolóba dobja, kövesse a "Környezetvédelem" fejezet előírásait.

Környezetvédelem

A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

A berendezés a hulladék elektromos és elektronikus készülékekről (WEEE) szóló 2012/19/EU Európai Irányelvnek megfelelően van jelölve. Ez az irányelv határozza meg a hulladék elektromos és elektronikus készülékek kezelésére és újrahasznosítására az Európai Unióban vonatkozó szabályokat.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, forduljon az adott ország Gorenje vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Gorenje helyi szaküzletéhez vagy a Gorenje háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Súlytartomány:		Min 1g -Max 10 kg
Osztás	:	1 g
Elem	:	**3 x LR03 (AAA)**

A GORENJE
SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN!
A módosítások jogát fenntartjuk

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup wagi kuchennej Gorenje**.** Aby w pełni korzystać z wybranego urządzenia, należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi. Mamy nadzieję, że będą Państwo usatysfakcjonowani z użytkowania wagi naszej produkcji.

Niniejsza waga przeznaczona jest do użytkowania wyłącznie w gospodarstwie domowym, a więc do użytku osobistego!

Przeznaczenie

Posiadana waga jest przeznaczona do ważenia jedzenia i artykułów żywnościowych, wyłącznie dla potrzeb gospodarstwa domowego.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Używając urządzeń zasilanych przez baterie, należy być ostrożnym i uważać, aby nie doszło do pożaru, aby baterie nie wyciekły lub aby nie doszło do obrażeń cielesnych lub szkody materialnej. W niniejszej instrukcji zawarte zostały wskazówki dotyczące normalnego użytkowania urządzenia. Użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi, czy też korzystanie z dodatkowych akcesoriów, może uszkodzić lub zniszczyć urządzenie. Instrukcję obsługi należy zachować.
Osobom, również dzieciom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi, nie należy pozwolić na korzystanie z urządzenia.

Użytkowanie urządzenia

* Wagi nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła lub materiałów łatwo zapalnych.
* Wagi nie należy używać na zewnątrz.
* Wagę należy zabezpieczyć przed wodą lub nadmierną wilgocią.
* Wagi nie należy używać w pomieszczeniu, w którym temperatura wynosi poniżej 10 °C lub powyżej 30 °C.

Po użytkowaniu

* Jeśli waga nie jest przez dłuższy czas użytkowana, ze schowka na baterie należy wyjąć baterie.
* Gdy waga nie jest w użyciu, należy ją przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Kontrola i konserwacja

* Przed użyciem urządzenie należy przejrzeć i sprawdzić czy nie jest ono uszkodzone. Uszkodzenia mogłyby wpłynąć na jego działanie.
* Urządzenia nie należy używać, jeśli jakakolwiek jego część uległa uszkodzeniu.
* Jeśli zauważy się uszkodzenie jakiejkolwiek części urządzenia, jej wymiany może dokonać upoważniona do tego osoba.
* Nie należy nigdy próbować wymieniać lub usuwać części, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi.

Ochrona przeciwporażeniowa

* Aby nie dopuścić do spięcia, wagi nie należy stawiać w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
* Używać należy odpowiednich baterii (patrz: dane techniczne).
* Jeśli baterie nie są przeznaczone do wielokrotnego użycia, nie należy ich ponownie ładować.
* Na poprawne działanie komponentów elektronicznych wagi, mogą wpływać inne urządzenia elektroniczne, znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie (np. telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe, …). W takim przypadku na wyświetlaczu mogą pojawić się błędne dane.
* Chcąc temu zapobiec, należy wyłączyć urządzenie zakłócające działanie wagi lub je usunąć w inne miejsce.

Przed pierwszym użyciem

* Z urządzenia należy usunąć całe opakowanie. Otworzyć należy schowek na baterie w dolnej części wagi i usunąć plastykowe taśmy, znajdujące się między bateriami a kontaktami. Następnie należy zamknąć schowek na baterie tak, by było słychać, że pokrywa schowka na baterie zaskoczyła.
* Waga może wyświetlać ciężar w g (gramach), kg lub w oz (uncjach).
* Chcąc wybrać żądaną jednostkę, należy przycisnąć przycisk UNIT.

Ustawienie

Wagę należy postawić na równym i twardym podłożu. Twarde podłoże to podstawowy warunek uzyskania prawidłowych rezultatów pomiarów.

► Niniejsze urządzenie wyposażone jest w antypoślizgowe gumowe podstawki. Ponieważ powierzchnie meblowe wykonywane są z różnego rodzaju materiałów, do pielęgnacji których stosuje się najróżniejsze środki pielęgnacyjne, nie da się całkowicie wykluczyć, że niektóre spośród tych materiałów nie zawierają składników, które mogą oddziaływać na gumowe podstawki, powodując, że te

mięknką. W zależności od potrzeby pod podstawki urządzenia należy podłożyć antypoślizgową podkładkę.

Działanie

Włączenie/ wyłączenie

* Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk ON/ OFF.
* W celu wyłączenia należy ponownie nacisnąć przycisk ON/ OFF.

Ustawienie wagi netto

* Po naciśnięcie przycisku ON/ OFF, na wyświetlaczu ukaże się »0 g«
* Puste naczynie należy umieścić na wadze i nacisnąć przycisk ON/ OFF, aż nie na wyświetlaczu nie ukaże się komunikat »0 g«.

Ważenie

* Waga powinna być umieszczona na równej powierzchni.
* Na wagę należy położyć ważony przedmiot i na wyświetlaczu odczytać jego masę.
* Używając do ważenia naczynia, należy ustalić wagę naczynia zgodnie ze wskazówkami powyżej (Ustawienie wagi netto).
* Następnie produkt należy umieścić w naczyniu i naczynie ustawić na wadze, odczytać wagę.

Jeżeli waga produktu przekracza maksymalny możliwy ciężar 10 kg, wówczas na wyświetlaczu pojawi się »EEEE«. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, ważony przedmiot należy natychmiast usunąć z wagi.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenie należy odłączyć Do czyszczenia nie należy stosować drapiących lub żrących środków czyszczących. Żadnej części urządzenia nie wolno stawiać w wodzie lub innym płynie.

Kontrola i wymiana baterii

* Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat » «, oznacza to, że baterie są rozładowane i należy je wymienić.
* Baterie należy systematycznie sprawdzać i kontrolować ich stan. Wyciekające lub zardzewiałe baterie mogą uszkodzić urządzenie.
* W celu wymiany baterii, należy otworzyć pokrywkę schowka na baterie i usunąć stare baterie, a następnie wstawić nowe.
* Zużytych baterii nie należy wyrzucać do śmieci, lecz do specjalnego pojemnika na zużyte baterie. Należy dbać o środowisko!

Środowisko

Urządzenia po upływie okresu eksploatacyjnego nie należy usunąć wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz oddać do specjalnego punktu zbierania odpadów, przeznaczonych do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do ochrony środowiska.

Urządzenie to oznaczono zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU o zużytym sprzęcie elektrotechnicznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Dyrektywa ta określa wymogi dotyczące zbiórki i odzyskiwania odpadów elektronicznych, obowiązujące w całej Unii Europejskiej.

Gwarancja i serwis naprawczy

W celu uzyskania informacji lub w razie problemów, należy zwrócić się do centrum pomocy użytkownikom Gorenja w danym państwie (numer telefonu znajduje się na międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeżeli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy firmy Gorenje lub do Działu małych urządzeń AGD Gorenje.

Zakres: minimalnie 1 g - maksymalnie 10 kg
Podziałka: 1 g
Bateria: **3 x LR03 (AAA)**

GORENJE
ŻYCZY PAŃSTWU WIELE SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.
Zastrzegamy sobie prawo do zmian!

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Gorenje. Doufáme, že vám tento výrobek bude sloužit mnoho let.

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití, nikoli k obchodování.

Určené použití výrobku

Vaše nová kuchyňská váha je navržena k vážení potravin a potravinářských výrobků.
Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Důležitá bezpečnostní upozornění

Při používání spotřebičů na baterie by za účelem předcházení vzniku požáru, vytečení baterií, zranění osob a poškození majetku vždy měla být dodržována základní bezpečnostní opatření včetně níže uvedených.
Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte celý návod.
V tomto návodu je popsáno určené použití výrobku.
Použití příslušenství, nástavců nebo jiného postupu s přístrojem, než které jsou doporučeny v tomto návodu k obsluze, může mít za následek poškození majetku.
Tento návod si uschovejte k pozdějšímu použití.

Použití spotřebiče

* Spotřebič neumísťujte na zdroje tepla ani do jejich blízkosti.
* Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
* Spotřebič vždy chraňte před vodou a nadměrnou vlhkostí.
* Spotřebič nepoužívejte při okolních teplotách pod 10 °C nebo nad 30 °C.

Po použití

* Pokud zamýšlíte spotřebič delší dobu nepoužívat, vyjměte baterie.
* Pokud se spotřebič nepoužívá, měl by se uložit na suché místo. K uloženým spotřebičům by neměly mít přístup děti.

Kontrola a opravy

* Před použitím ověřte, zda není některá ze součástí spotřebiče poškozená nebo vadná. Ověřte, zda nejsou některé součásti rozbité nebo zda nedošlo k okolnostem, které by mohly narušit provoz.
* Spotřebič nepoužívejte, jestliže je některá z jeho součástí poškozená nebo vadná.
* Případné poškozené nebo vadné součásti nechte opravit nebo vyměnit u autorizovaného opraváře.
* Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměňovat součásti, které nejsou uvedeny v tomto návodu.

Elektrická bezpečnost

* Spotřebič ani baterie se nesmějí ponořit do vody ani do jiné tekutiny, aby nedošlo ke vzniku zkratu.
* Ve spotřebiči používejte pouze správný druh baterií (viz technické údaje).
* Nikdy se nepokoušejte dobíjet nedobíjecí baterie.
* Elektronické součásti uvnitř spotřebiče mohou být ovlivňovány jinými přístroji v blízkosti, například mobilními telefony nebo mikrovlnnými troubami. Pokud k tomu dojde, bude displej zobrazovat chybné údaje.
* V takovém případě pomůže vypnout rušivý přístroj nebo přemístit spotřebič dále od něho.

Před použitím

* Z přístroje odstraňte veškerý obalový materiál. Sejměte ochrannou fólii z displeje.
* Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně váhy a vyjměte malé proužky plastu vložené mezi baterie a kontakty.
* Poté přihrádku na baterie zavřete tak, aby víčko zapadlo se slyšitelným cvaknutím.
* Váha může zobrazovat hmotnost v gramech (g), kg, nebo librách (uncích) oz,lb:oz.
* Přepínač jednotek UNIT přesuňte do požadované polohy.

Nastavení

Váhu umístěte na rovný povrch, který se nemůže rozpálit. Pevné ustavení je základním předpokladem správného měření.

UPOZORNĚNÍ

► Tento spotřebič je vybaven neklouzavými pryžovými nožkami. Protože povrch nábytku může být vyroben z nejrůznějších materiálů a ošetřen řadou typů čisticích prostředků, nelze zcela vyloučit, že některé látky obsahují složky, které by mohly pryžové podložky rozleptat a způsobit jejich změknutí. Pokud je to možné, podložte nožky spotřebiče neklouzavým materiálem.

Použití

Zapínání a vypínání

* Přístroj se zapíná stiskem tlačítka ON/OFF.
* Přístroj se vypíná opětovným stiskem tlačítka ON/OFF.

Nastavení hmotnosti nádoby

* Stiskem tlačítka ON/OFF nastavte údaj na displeji na nulu.
* Prázdnou misku postavte na váhu a stiskem tlačítka ON/OFF nastavte údaj na displeji na nulu.

Vážení

* Váhu umístěte na rovný povrch.
* Předmět k vážení umístěte na váhu a přečtěte hmotnostní údaj na displeji.
* Při použití misky nejprve podle shora uvedeného návodu odečtěte hmotnost nádoby. Potraviny k vážení vložte do misky, misku umístěte na váhu a přečtěte hmotnostní údaj.
* Pokud hmotnost překročí maximální nosnost váhy, na displeji se objeví " EEEE ". Břemeno z váhy okamžitě odstraňte, aby nedošlo k poškození spotřebiče.

Čištění, údržba a skladování

Před čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte.

* Spotřebič čistěte pouze jemným mýdlem a vlhkým hadříkem.
* Nepoužívejte žádné čisticí prostředky na bázi písku nebo rozpouštědel.

Neponořujte žádnou část spotřebiče do vody ani do jiné kapaliny.

Kontrola a výměna baterií

* Jestliže se na displeji zobrazuje „ Lo ", jsou slabé baterie a je třeba je vyměnit.
* Pravidelně otevírejte přihrádku na baterie a kontrolujte, zda baterie nejsou zkorodované.
* Při výměně baterií nejprve otevřete přihrádku na baterie a vyjměte staré baterie.
* Vložte nové baterie podle schématu na vnitřní straně přihrádky.
* Při likvidaci baterií se řiďte pokyny v oddíle „Ochrana životního prostředí".

Životní prostředí

Spotřebič na konci jeho životnosti nevyhazujte do běžného domovního odpadu, ale předejte jej k recyklaci na oficiálním sběrném místě. Tímto způsobem pomůžete chránit životní prostředí.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Tato směrnice je základem pro celoevropské zhodnocování a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Záruka a servis

S případnými žádostmi o informace nebo s problémem se prosím obracejte na centrum péče o zákazníky společnosti Gorenje ve vaší zemi (jeho telefonní číslo najdete na celosvětovém záručním listě). Jestliže ve vaší zemi žádné centrum péče o zákazníky není, obraťte se na vašeho místního obchodního zástupce společnosti Gorenje nebo na servisní oddělení společnosti Gorenje pro domácí spotřebiče.

Specifikace

Rozsah vážení:	**min. 1g -max. 10 kg**
Krok vážení:	**1 g**
Baterie:	**3 x LR03 (AAA)**

GORENJE VÁM PŘEJE HODNĚ RADOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO PŘÍSTROJE.

Vyhrazujeme si právo na změny.

Благодарим Ви, че избрахте везна gorenje. Надяваме се да използвате уреда с удоволствие дълги години.
Уредът е предназначен само за домакинска употреба.

Предназначение

Уредът е предназначен за теглене на храна и хранителни продукти. Уредът е предназначен само за домакинска употреба.

Важни съвети

Когато използвате уреди, работещи с батерии, винаги взимайте предпазни мерки против пожар, изтичане на батериите, внимавайте да не се нараните.
Прочетете инструкцията за употреба внимателно.
Предназначението на уреда е описано в инструкцията.
Използването на аксесоари или приставки, които не са част от стандартните аксесоари в окомплектовката на уреда могат да го повредят.
Запазете инструкцията за бъдеща употреба.

Употреба

* Не поставяйте уреда на или близо до горещи повърхности.
* Не използвайте уреда навън.
* Винаги пазете уреда от вода или висока влажност.
* Не използвайте уреда при температури под 10°C или над 30°C.

След употреба

* Когато не възнамерявате да използвате уреда дълго време, свалете батериите.
* Съхранявайте уреда на сухо място. Внимавайте, деца не бива да имат достъп до уреда.

Ремонт и подмяна на части

* Преди употреба, проверете уреда за повредени части. Проверете за счупвания или други повреди, които могат да рефлектират на работата на уреда.
* Не използвайте уреда, ако е повреден или дефектен.
* За подмяна и ремонт се обърнете към оторизирания сервизен център.
* Никога не отстранявайте части, освен аксесоарите, които са описани в инструкцията.

Съвети за безопасност

* Не поставяйте уреда или батериите във вода или друга течност.
* Използвайте само коректен тип батерии (виж техническата информация).
* Не опитвайте да зареждате батерии, които не са презареждащи.
* Електронните компоненти в уреда могат да бъдат повлияни от други устройства, използвани в близост, като мобилни телефони или микровълнови фурни. Ако това се случи, дисплеят ще покаже грешни данни. За да предотвратите това, преместете скалата от уредите, които влияят на работата на електронните компоненти.

Преди употреба

* Отстранете всички опаковачни материали от уреда. Махнете предпазното фолио от дисплея.
* Отворете отделението за батерии, разположено на дъното на везната и остранете фолиото преди да сложите батериите.
* Затворете отделението за батерии плътно (докато капачето щракне).
* Везната може да покаже теглото в грамове (g),kg или унции (lb) oz,lb:oz. Натиснете ключа към желаната от вас мерна единица (UNIT).

Настройки

Поставете везната на равна и топлоустойчива повърхност. Добре разположената везна предполага правилно претегляне.

БЕЛЕЖКА
► Този уред е оборудван с неприплъзващи се гумени крачета. Тъй като повърхността, на която ще се постави уреда, може да бъде от различни материали, които да се почистват с различни препарати, не могат да се изключат групи препарати, които нараняват гумата на крачетата. Ако е възможно, поставете уреда върху повърхност от неплъзгащ се материал.

Употреба

Включване и изключване
* Натиснете бутона ON / OFF, за да включите уреда.
* Натиснете бутона ON / OFF, за да изключите уреда.

Задаване на тара тегло

* Натиснете бутона за ON / OFF, за да включите дисплея на нулева позиция.
* Когато използвате купа, първо поставете празната купа на везната и натиснете бутона за ON / OFF .

Теглене

* Поставете везната на равна повърхност.
* Поставете предмета/храната на скалата и отчетете стойността, визуализирана на дисплея.
* Когато използвате купа, първо отчетете стойността на тара теглото, както е описано по-горе. Поставете храната в купата, поставете купата на скалата и отчетете теглото, показано на дисплея.
* Ако теглото на поставената храна е по-голямо от максималния капацитет на везната, диплеят показва » EEEE «. За да предотвратите повреждането на уреда, незабавно свалете храната от везната.

Почистване, поддръжка и съхранение

Преди почистване изключете уреда.

* За почистване на уреда, използвайте лек препарат и мека кърпа.
* Не използвайте абразивни препарати и разтворители.

Не потапяйте частите на уреда във вода или друга течност.

Проверка и смяна на батериите

* Ако дисплея показва » Lo «, батериите са изтощени и е необходимо да се сменят.
* Периодично отваряйте отделението за батериите и проверявайте за корозия.
* За да смените батериите, отворете отделението и махнете старите батерии.
* Поставете новите батерии, като следвате показанията на отделението.
* Когато изхвърляте батериите, следвайте съветите за опазване на околната среда.

Опазване на околната среда

След края на срока на експлоатация на уреда, не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда

Уредът е обозначен съгласно Европейска директива 2012/19/EU, касаеща излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО).
Директивата очертава основните принципи, валидни в Европа, за връщане и рециклиране на излязло от употреба елекрическо и електронно оборудване.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Gorenje във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Gorenje или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Gorenje [Service Department of Gorenje Domestic Appliances.

Спецификация

Диапазон на допустимо тегло: Min 1g-Max 10 kg
Скала: 1 g
Батерия: **3XLR03 (AAA)**

GORENJE ВИ ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНО ПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД.
Запазваме си правото на промени.

Ми вдячні Вам за придбання нашого приладу і сподіваємося, що Ви отримаєте велике задоволення під час користування ним впродовж багатьох років.

Прилад призначений для використання лише в домашньому господарстві.

Призначення

Кухонні ваги призначені для зважування продуктів. Даний прилад можна використовувати лише в домашньому господарстві.

Важливі заходи безпеки

- При використанні приладів, що працюють на батарейках, завжди необхідно дотримуватися основних заходів безпеки, щоб зменшити ризик виникнення пожежі, витікання батарейок, поранення людини і пошкодження приладу.
- Перед використанням приладу уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації.
- Застосування будь-якого приладдя або обладнання, яке не рекомендоване для даного приладу, може призвести до пошкодження самого приладу.
- Збережіть дану інструкцію.

Застосування приладу

- Не кладіть прилад на або поруч з джерелами тепла.
- Не користуйтеся приладом поза приміщенням.
- Завжди захищайте прилад від води і високої вологості.
- Не користуйтеся приладом при навколишній температурі нижче 10°C або вище 30°C.

Після використання

- Якщо ви не користуєтеся приладом тривалий час, витягніть батарейки.
- Прилад необхідно зберігати у сухому місці. Діти не повинні гратися приладом.

Огляд і ремонт

- Перед використанням перевірте прилад на предмет пошкодження і бракованих частин. Перевірте частини на предмет ушкоджень, які можуть впливати на роботу приладу.
- Не користуйтеся приладом, якщо виявлено пошкоджені або браковані частини.
- Зберігайте будь-які пошкоджені або браковані частини, що були замінені фахівцем сервісного центру.
- Ніколи не намагайтеся зняти або замінити частини, які не вказані в даній інструкції.

Заходи безпеки

Щоб уникнути короткого замикання, не занурюйте прилад або батарейки у воду або інші рідини.
Використовуйте батарейки для приладу лише правильного типу.
Ніколи не намагайтеся зарядити батарейки, які не придатні для зарядження.
На електронні компоненти приладу можуть впливати інші прилади, що використовуються в безпосередній близькості, наприклад, мобільні телефони, мікрохвильові печі, тощо. Якщо таке станеться, на дисплеї приладу висвітяться неточні дані.

- Щоб виправити дане положення, вимкніть прилад, що створює поміхи, або переставте ваги подалі.

Перед використанням

- Зніміть усі пакувальні матеріали із приладу. Видаліть захисну плівку з дисплея.
- Відкрийте відсік для елементів живлення на нижній частині ваг і видаліть маленькі пластикові стрічки, які затиснуті між елементами живлення та контактами.
- Після цього закрийте відсік для елементів живлення, щоб його кришка зафіксувалася із клацанням.
- Ваги можуть відображати вагу у грамах (g),kg або унціях (lb) oz,lb:oz.
- Перемістіть повзунок у положення, що відповідає потрібній одиниці.(UNIT)

Установлення

Установіть ваги на рівну та термостійку поверхню. Надійне встановлення є запорукою точного вимірювання.

ПРИМІТКА
► Цей прилад обладнано протиковзними гумовими ніжками. Оскільки поверхня меблів може бути виготовлена з різних матеріалів і може оброблятися миючими засобами різних типів, не можна повністю виключати, що деякі засоби не містять речовини, що можуть призвести до корозії та пом'якшення гумових

ніжок. Якщо можливо, підкладіть під ніжки приладу протиковзний матеріал.

Використання

Вмикання та вимикання приладу

- Натисніть кнопку ON / OFF для вмикання приладу.
- Ще раз натисніть кнопку ON / OFF для вимкнення приладу.

Встановлення ваги (без пакувального матеріалу)

- Натисніть кнопку, щоб на дисплеї висвітився нуль.
- У разі використання чаші, спочатку помістіть порожню чашу на ваги та утримуйте натиснутою кнопку, поки на дисплеї не висвітиться нуль.

Зважування

- Поставте прилад на рівну поверхню.
- Помістіть предмет, що ви збираєтеся зважувати, на прилад і на дисплеї висвітиться вага.
- При використанні чаші, спочатку скоригуйте вагу тари, як вказано вище. Покладіть продукти в чашу і все разом на ваги. На дисплеї висвітиться значення.
- Якщо вага перевищує допустиму максимальну норму, на дисплеї висвітиться » EEEE «. Щоб уникнути пошкодження приладу, негайно зніміть предмет, що зважується, з ваг.

Чищення, технічне обслуговування і зберігання

Перед чищенням і технічним обслуговуванням вимкніть прилад.

- Для чищення приладу використовуйте лише мильний розчин та вологу ганчірку.
- Не використовуйте абразивні речовини та миючі засоби на основі розчинників.

Не занурюйте будь-які частини приладу у воду або в будь-яку іншу речовину.

Перевірка і заміна батарейок

Якщо на дисплеї висвітиться »lo«, необхідно замінити батарейки.
Періодично відкривайте відділення для батарейок та перевіряйте батарейки на предмет корозії.
Для заміни відкрийте відділення для батарейок і витягніть старі батарейки.
Замініть на нові батарейки, як вказано на таблиці всередині відділення.

Навколишнє середовище

Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля.

Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Gorenje у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Gorenje Domestic Appliances.

Специфікація

Діапазон ваги	Мін. 1г-Макс. 10 кг
Градуювання	1 г
батарейка	**3 x LR03 (AAA)**

КОМПАНІЯ GORENJE БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ ПРИСТРОЄМ.
Ми залишаємо за собою право вносити будь-які зміни.

Благодарим Вас за выбор электронных весов Gorenje. Мы надеемся, что Вы будете с удовольствием ими пользоваться много лет.

Прибор предназначен только для бытового использования.

Назначение

Кухонные весы предназначены для взвешивания пищевых продуктов. Весы могут использоваться только в быту.

Меры предосторожности

При пользовании приборами, работающими от элементов питания, необходимо соблюдать правила техники безопасности, включая изложенные ниже, чтобы снизить риск возникновения пожара, протечки батареек, травм и материального ущерба.
Перед использованием прибора внимательно прочтите данную инструкцию.
Назначение прибора описано в данной инструкции.
Использование аксессуаров и приспособлений, не указанных в данной инструкции, или применение прибора с целью, не предусмотренной в ней, может повлечь за собой риск материального ущерба.
Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Использование прибора

* Не ставьте весы на источники тепла или рядом с ними.
* Используйте весы только в помещении.
* Предохраняйте весы от воды и повышенной влажности.
* Не используйте весы в помещении с температурой воздуха ниже 10°C и выше 30°C.

После использования

Если вы не будете использоваться весами долгое время, выньте батарейку.
Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте.

Проверка и ремонт

* Перед началом использования проверьте прибор на наличие повреждений или дефектов. Убедитесь в отсутствии повреждений, которые могут повлиять на исправную работу прибора.
* Не используйте прибор при наличии повреждений или дефектов.
* Ремонт весов может осуществлять только уполномоченный дилер.
* Не пытайтесь извлечь или заменить какую-либо часть прибора, если в данной инструкции нет соответствующих указаний.

Правила техники безопасности

* Во избежание риска короткого замыкания не погружайте прибор и элементы питания в воду или другую жидкость.
* Используйте только соответствующий тип элементов питания (см. технические данные).
* Никогда не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батарейки.
* Не используйте весы вблизи других электронных приборов, например, мобильных телефонов или микроволновых печей, это может привести к помехам в работе электроники прибора, и на дисплее отобразятся неточные данные.
* Чтобы этого не произошло, выключите прибор, создающий помехи, или переместите весы на достаточное расстояние.

Перед первым использованием

* Удалите с прибора все упаковочные материалы, снимите защитную пленку с дисплея.
* Откройте отсек для батареек с обратной стороны весов и выньте пленку между батарейками и контактами. Установите крышку отсека для батареек на место и защелкните.
* Весы могут показывать вес в граммах (g), килограммах (kg), фунтах (lb), унциях (oz). Выберите необходимую единицу сенсором UNIT (ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ).

Выбор места

Поставьте весы на ровную, термостойкую и твердую поверхность. Твердая поверхность — необходимое условие для правильного измерения.

► Весы снабжены противоскользящими резиновыми ножками. Поверхности, на которые устанавливаются весы, изготавливаются из различных материалов, поэтому для ухода за ними используются разные средства, которые могут со временем разъедать резиновые ножки. При необходимости установите весы на нескользящую поверхность.

Использование

Включение и выключение

* Для включения прибора нажмите на сенсор ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).
* Для выключения прибора повторно нажмите на сенсор ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).

Взвешивание в емкости

* Нажмите на сенсор ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), чтобы обнулить показания дисплея.
* При использовании емкости для взвешивания продуктов сначала поставьте на весы пустую емкость и нажмите на сенсор ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), чтобы обнулить показания дисплея.

Взвешивание

* Поставьте весы на ровную поверхность.
* Поместите на весы взвешиваемые продукты, и дисплей покажет их вес.
* При использовании емкости сначала обнулите показания веса емкости, как описано выше.
* Если вес взвешиваемых продуктов превысит максимально допустимый, то на дисплее отобразится Err. Во избежание повреждения прибора сразу снимите продукты с весов.

Очистка, обслуживание и хранение

Перед очисткой и обслуживанием выключите прибор. Для очистки прибора используйте только мягкое моющее средство и влажную ткань. Не используйте абразивные средства и растворители. Не погружайте прибор целиком или частично в воду или другую жидкость.

Проверка и замена элементов питания

* Если дисплей показывает Lo, значит, батарейки разрядились, и их надо заменить.
* Периодически открывайте отсек для батареек и проверяйте, нет ли коррозии.
* Для замены батареек откройте отсек и выньте отработанные батарейки.
* Вставьте новые батарейки в соответствии с обозначениями внутри отсека.
* С отработанными батарейками поступайте согласно инструкции в разделе «Окружающая среда».

Окружающая среда

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

Это оборудование маркировано в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Данная директива определяет действующие во всех странах ЕС требования по сбору и устранению отходов электрического и электронного оборудования.

Гарантия и обслуживание

При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте www.gorenje.com.

Технические данные

Диапазон измерения:	**мин. 1 г – макс. 10 г**
Шаг измерения:	**1 г**
Батарея:	**3 x LR03 (AAA)**

EAC

Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Россия, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

GORENJE
ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ ДОСТАВИЛО ВАМ УДОВОЛЬСТВИЕ!

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений!

Gorenje электронды таразысын таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз. Оны көптеген жылдар бойы үздіксіз пайдаланатыныңызға сенімдіміз.

Аспап тек тұрмыстық қолдануға ғана арналған.

Мақсаты

Асхана таразысы тағамдық өнімдерді өлшеуге арналған. Таразы тек тұрмыста ғана қолданыла алады.

Сақтық шаралары

Қорек элементінен жұмыс жасайтын аспаптарды қолдану кезінде өрттің туындауының, батареялардың ағып кетуінің қауіпін, жарақаттар мен материалдық шығындарды азайту үшін төмендегілерді қоса алғанда қауіпсіздік техникасы ережелерін орындау қажет.
Аспапты қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
Аспаптың мақсаты осы нұсқаулықта сипатталған.
Осы нұсқаулықта көрсетілмеген аксессуарлар мен құрал-жабдықтарды қолдану немесе аспапты мұнда қарастырылмаған мақсатта қолдану материалдық шығын қауіпін тудыруы мүмкін.
Нұсқаулықты одан әрі қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Аспапты қолдану

* Таразыны жылу көздеріне немесе олардың жанына қоймаңыз.
* Таразыларды тек ғимараттарда ғана қолданыңыз.
* Таразыны судан және жоғары ылғалдықтан сақтандырыңыз.
* Таразыларды ауа температурасы 10°C-ден төмен және 30°C-ден жоғары ғимаратта қолданбаңыз..

Қолданғаннан кейін

Егер таразыны ұзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, батареяларын алып тастаңыз.
Аспапты құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Тексеру және жөндеу

* Қолдануды бастамас бұрын аспапты бұзылулардың немесе ақаулардың бар-жоғына тексеріңіз. Аспаптың дұрыс жұмыс жасауына әсер етуі мүмкін бұзылулардың жоқтығына көз жеткізіңіз.
* Бұзылу немесе ақау болған жағдайда аспапты қолданбаңыз.
* Таразыны жөндеуді тек уәкілетті дилер ғана жүзеге асыра алады.
* Егер осы нұсқаулықта тиісті нұсқаулар болмаса, аспаптың қандай да бір бөлігін алуға немесе ауыстыруға тырыспаңыз.

Қауіпсіздік техникасы ережелері

* Қысқаша тұйықталу қауіпінің алдын алу үшін аспапты және қорек элементтерін суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
* Қорек элементтерінің сәйкес келетін түрлерін ғана қолданыңыз (техникалық деректерді қараңыз).
* Ешқашан қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтауға тырыспаңыз.
* Таразыны басқа электронды аспаптарға, мысалы, ұялы телефондарға немесе қысқа толқынды пештерге жақын жерлерде қолданбаңыз, бұл аспап электроникасы жұмысында кедергілердің пайда болуына алып келуі мүмкін және дисплейде дұрыс емес деректер көрсетіледі.
* Мұндай жағдайдың орын алмауы үшін кедергі тудыратын аспапты сөндіріңіз немесе таразыны жеткілікті қашықтыққа жылжытыңыз.

Алғаш қолданар алдында

* Аспаптың барлық қаптама материалдарын ағытыңыз, дисплейдің қорғаныс пленкасын алыңыз.
* Таразының кері бетіндегі батареяларға арналған бөлікті ашып, батарея мен контакттар арасындағы пленканы алып тастаңыз. Батареяларға арналған бөліктің қақпағын орнына орнатып, сырт еткізіңіз.
* Таразы салмалы граммен (g), килограмммен (kg), фунтпен (lb), унциямен (oz) көрсете алады. UNIT (ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ) сенсорымен қажетті бірлікті таңдаңыз.

Орын таңдау

Таразыны тегіс, жылуға төзімді әрі қатты бетке қойыңыз. Қатты бет - дұрыс өлшеуге арналған қажетті талап.

► Таразы сырғанамайтын резеңке кілемшелермен жабдықталған. Таразы орнатылатын беттер түрлі материалдардан жасалады, сондықтан оларға күтім жасау үшін уақыт өткен сайын резеңке аяқтарды

қажауы мүмкін түрлі құралдар қолданылады. Қажет болған кезде таразыны сырғанамайтын бетке орнатыңыз.

Қолдану

Қосу және сөндіру

* Аспапты қосу үшін ON/OFF (ҚОСУ/СӨНДІРУ) сенсорын басыңыз.
* Аспапты сөндіру үшін ON/OFF (ҚОСУ/СӨНДІРУ) сенсорын қайта басыңыз.

Ыдыста өлшеу

* Дисплей көрсеткіштерін нөлге келтіру үшін ON/OFF (ҚОСУ/СӨНДІРУ) сенсорын басыңыз
* Тағамдарды өлшеуге арналған ыдысты қолдану кезінде алдымен таразыға бос ыдысты қойып, дисплей көрсеткіштерін нөлге келтіру үшін ON/OFF (ҚОСУ/СӨНДІРУ) сенсорын басыңыз.

Өлшеу

* Таразыны тегіс бетке қойыңыз.
* Таразыға өлшенетін өнімдерді салыңыз, дисплей олардың салмағын көрсетеді.
* Ыдысты қолдану кезінде алдымен жоғарыда сипатталғандай ыдыс салмағының көрсеткіштерін нөлге келтіріңіз.
* Егер өлшенетін өнімдер салмағы максималды рұқсат етілген салмақтан асып кететін болса, дисплейде Err көрсетіледі. Аспаптың бүлінуінің алдын алу үшін өнімдерді таразыдан бірден алыңыз.

Тазалау, қызмет көрсету және сақтау

Тазалау мен қызмет көрсетуді бастамас бұрын аспапты сөндіріңіз. Аспапты тазалау үшін тек жұмсақ жуу құралын және дымқыл шүберекті қолданыңыз. Абразивтік құралдар мен еріткіштерді қолданбаңыз. Аспапты суға немесе басқа да сұйықтыққа қайта-қайта толықтай немесе жартылай батырмаңыз.

Қорек элементтерін тексеру және ауыстыру

* Егер дисплейде Lo көрсетілмесе, бұл батареялардың разрядтанғанын және оларды ауыстыру қажеттігін білдіреді.
* Батареяға арналған бөлікті әлсін-әлсін ашып тұрыңыз және коррозияның бар-жоғын тексеріңіз.
* Батареяларды ауыстыру үшін бөлікті ашып, қолданылған батареяларды алып тастаңыз.
* Жаңа батареяларды бөлік ішіндегі белгіге сәйкес салыңыз.
* Қолданылған батареяларды «Қоршаған орта» бөліміндегі нұсқауларға сәйкес жойыңыз.

Қоршаған орта

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Оны одан әрі жою үшін мамандандырылған жерге жіберіңіз. Осылайша қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.

Бұл жабдық Электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтары туралы 2012/19/EU Еуропа деректемесіне сәйкес таңбаланған (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Осы директива барлық ЕО елдерінде қолданылатын электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын жинау және кәдеге жарату бойынша талаптарды анықтайды.

Кепілдік және қызмет көрсету

Ақаулар туындаған кезде авторлық құқығы бар сервис орталығына хабарласыңыз. Авторлық сервис орталықтарының тізімін «Кепілді міндеттемелер» кітапшасынан және www.gorenje.com сайтынан таба аласыз.

Техникалық деректер

Өлшеу диапазоны:	**мин. 1 г – макс. 10 г**
Өлшеу қадамы:	**1 г**
Батарея:	**3 x LR03 (AAA)**

EAC

GORENJE
АСПАПТЫ АСҚАН ҚЫЗЫҒУШЫЛЫҚПЕН ҚОЛДАНУЫҢЫЗДЫ ТІЛЕЙМІЗ!

Өндіруші өзгерістер енгізуге құқылы!

Kiitos, että valitsit Gorenjen. Toivomme, että nautit tämän tuotteen käytöstä monen vuoden ajan.

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön – ei kaupalliseen käyttöön.

Käyttötarkoitus

Keittiövaakasi on suunniteltu elintarvikkeiden ja elintarviketuotteiden punnitsemiseen.
Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Turvatoimenpiteet

Paristovirralla toimivia laitteita käytettäessä on palo-, paristovuoto-, henkilövahinko- ja esinevahinkoriskien vähentämiseksi noudatettava keskeisiä turvatoimia, mukaan lukien seuraavat ohjeet.
Lue tämä opas huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöä.
Laitteen käyttötarkoitus kuvataan tässä oppaassa.
Muiden kuin tässä käyttöoppaassa suositeltujen varusteiden, lisälaitteiden tai toimintojen käytöstä voi aiheutua esinevahinkoja.
Säilytä tämä käyttöohje hakuteoksena tulevaisuutta varten.

Laitteen käyttö

* Älä aseta laitetta lämmönlähteiden päälle tai niiden lähelle.
* Älä käytä laitetta ulkona.
* Suojele aina laitetta vedeltä tai runsaalta kosteudelta.
* Älä käytä laitetta alle 10 °C:n tai yli 30 °C:n lämpötiloissa.

Käytön jälkeen

* Poista paristot, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan.
* Säilytä laitetta kuivassa paikassa, kun et käytä sitä. Säilytyspaikan tulee olla lasten ulottumattomissa.

Tarkastus ja korjaukset

* Tarkista ennen käyttöä, ettei laitteessa ole vaurioituneita tai viallisia osia. Tarkista laitteen osat ja muu käyttöön vaikuttava kunto.
* Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai viallinen.
* Pyydä valtuutettua huoltohenkilöä korjaamaan tai vaihtamaan vaurioituneet tai vialliset osat.
* Älä yritä koskaan irrottaa tai vaihtaa muita kuin tässä oppaassa mainittuja osia.

Sähköturvallisuus

* Oikosulkuvaaran välttämiseksi laitetta tai paristoja ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
* Käytä vain laitteeseen sopivia paristoja (tutustu teknisiin tietoihin).
* Älä milloinkaan yritä ladata paristoja, jotka eivät ole latauskelpoisia.
* Muut keittiövaa'an lähellä käytetyt laitteet, kuten matkapuhelimet ja mikroaaltouunit, voivat häiritä laitteen sähköisten osien toimintaa. Tällöin näytössä näkyvät tiedot ovat virheellisiä.
* Voit korjata ongelman sammuttamalla häiritsevän laitteen tai siirtämällä keittiövaa'an kauemmaksi siitä.

Ennen käyttöä

* Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.
* Avaa vaa'an alapuolella oleva paristolokero ja irrota pienet muoviliuskat, jotka on kiinnitetty paristojen ja kosketti mien väliin.
* Sulje paristolokero jälkeenpäin niin, että paristolokeron kansi kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.
* Vaaka voi näyttää painon yksiköissä grammat (g) tai lb (unssi) tai lb oz. Voit asettaa näytetyn yksikön painamalla UNIT-painiketta.

Asennus

Aseta vaaka tasaiselle ja kuumuutta kestävälle pinnalle. Tukeva asento on edellytys oikeille mittaustuloksille.

HUOMAA
► Tämä laite on varustettu liukuestekumijaloilla. Koska huonekalujen pinnat saattavat koostua eri materiaaleista, ja niitä käsitellään monilla eri tyyppisillä puhdistusaineilla, ei voida sulkea kokonaan pois sitä mahdollisuutta, että jotkin aineet sisältävät ainesosia, jotka voivat syövyttää kumitukia ja pehmentää niitä. Mikäli mahdollista, aseta laitteen jalkojen alle liukuestemateriaali.

Käyttö

Käynnistys ja sammutus

* Käynnistä laite painamalla ON / OFF -painiketta.
* Sammuta laite painamalla ON / OFF -painiketta uudelleen.

Tyhjäpainon asettaminen

* Aseta näytön lukema nollaksi painamalla ON / OFF -painiketta.
* Aseta tyhjä kulho vaa'alle ja paina ON/OFF-painiketta näytön lukeman nollaan asettamiseksi.

Punnitus

* Aseta vaaka tasaiselle pinnalle.
* Aseta punnittava esine vaa'an päälle ja lue paino näytöstä.
* Jos käytät kulhoa, korjaa ensin tyhjäpaino edellä kuvatulla tavalla. Aseta punnittava elintarvike kulhoon, nosta kulho vaa'an päälle ja lue paino näytöstä.
* Jos paino ylittää enimmäiskapasiteetin, näytössä lukee "EEEE". Nosta paino välittömästi vaa'alta, jotta laite ei vahingoitu.

PUHDISTUS, HOITO JA SÄILYTYS

Sammuta laite ennen puhdistusta tai ylläpitoa. Käytä laitteen puhdistamiseen ainoastaan mietoa saippuaa ja kosteaa liinaa. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Älä upota mitään laitteen osaa veteen tai muuhun nesteeseen.

Paristojen tarkistaminen ja vaihtaminen

* Jos näytössä näkyy »Lo«, paristojen varaustila on liian alhainen, ja ne on vaihdettava.
* Avaa paristokotelo silloin tällöin ja tarkista paristot syöpymisen varalta.
* Jos haluat vaihtaa paristot, avaa paristokotelo ja poista vanhat paristot.
* Aseta uudet paristot laitteeseen paristokotelossa olevan kaavion mukaisesti.
* Noudata paristoja hävitettäessä kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.

Ympäristö

Älä hävitä laitetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä, vaan toimita se kierrätettäväksi viralliseen keräyspisteeseen. Tekemällä näin autat säästämään ympäristöä.

Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja laiteromusta antaman direktiivin 2012/19/EY (WEEE) mukaisesti. Ohje perustuu koko Euroopan käsittävään sähkö- ja laiteromun palautusta ja kierrätystä koskevaan sopimukseen.

Takuu ja huolto

Jos kaipaat lisätietoa tai jos sinulla on ongelma, ota yhteyttä Gorenjen maassasi sijaitsevaan asiakaspalvelukeskukseen (löydät sen puhelinnumeron maailmanlaajuisesta takuulehtisestä). Jos maassasi ei ole asiakaspalvelukeskusta, ota yhteyttä paikalliseen Gorenje-kauppiaasi tai Gorenjen kotitalouslaitteiden huolto-osastoon.

Painoalue: **min. 1 g – maks. 10 kg**
Tarkkuus: **1 g**
Paristo: **3 x LR03 (AAA)**

GORENJE TOIVOTTAA MIELLYTTÄVIÄ HETKIÄ LAITTEEN PARISSA.

Pidätämme oikeuden muutoksiin!

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Gorenje. Vi håber, at du vil få glæde af dette produkt i mange år.

Dette produkt er kun beregnet til brug i private husholdninger – ikke til kommerciel brug.

Anvendelsesområde

Din køkkenvægt er beregnet til at veje mad og fødevarer. Dette produkt er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Vigtige sikkerhedsforskrifter

Når du bruger batteridrevne apparater, skal du for at formindske risiko for brand, lækkende batterier, personskade og beskadigelse af apparatet, altid overholde de grundlæggende sikkerhedsforskrifter.
Læs hele brugsanvisningen grundigt, før du tager apparatet i brug.
I denne brugsanvisning beskrives det, hvordan apparatet skal bruges.
Brug af tilbehør eller andre dele, eller brug af apparatet til formål, der ikke er anbefalet i denne brugsanvisning, kan medføre beskadigelse af apparatet.
Gem denne brugsanvisning til fremtidig brug.

Brug

* Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af varmekilder.
* Brug ikke apparatet udendørs.
* Beskyt altid apparatet mod vand eller megen fugt.
* Brug ikke apparatet ved temperaturer under 10 °C eller over 30 °C.

Efter brug

* Fjern batterierne, når apparatet ikke vil blive anvendt i en længere periode.
* Når apparatet ikke er i brug, skal det opvevares på et tørt sted. Børn bør ikke have adgang til apparater, der er lagt væk.

Eftersyn og reparation

* Før du tager apparatet i brug, skal du tjekke det for beskadigede eller defekte dele. Se efter, om noget er gået i stykker og andre forhold, der kan have indflydelse på brugen af apparatet.
* Brug ikke apparatet, hvis der er beskadigede eller defekte dele.
* Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet af en autoriseret tekniker.
* Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte andre dele end de, som er beskrevet i denne brugsanvisning.

Elektrisk sikkerhed

* Apparatet eller batterierne må ikke kommes i vand eller anden væske, da der så er risiko for kortslutning.
* Brug kun den korrekte type batterier til apparatet (se tekniske data).
* Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
* De elektroniske dele indvendigt i apparatet kan blive påvirket af andre apparater tæt på, som f.eks. mobiltelefoner eller mikrobølgeovne. Hvis dette sker, vises der fejlagtige data på displayet.
* Du kan afhjælpe dette ved enten af slukke for den forstyrrende enhed eller flytte apparatet væk fra den.

Før brug

* Fjern emballagen fra apparatet.
* Åbn batterirummet på apparatets underside, og fjern de små plaststrimler, der sidder mellem terminalerne og batteriernes poler.
* Sæt batteridækslet på igen, så der lyder et hørbart klik.
* Vægten kan vises i gram (g), kg, lb (ounce) eller lb:oz. Du kan vælge måleenhed ved at trykke på knappen UNIT.

Opsætning

Anbring apparatet på en plan og varmefast overflade. Apparatet skal stå stabilt for at kunne veje korrekt.

BEMÆRK
► Apparatet er forsynet med skridsikre gummifødder. Bordpladen kan bestå af forskellige materialer, som behandles med forskellige rengørings- og plejemidler, og det kan derfor forekomme, at gummifødderne kan blive porøse eller bløde, hvis de kommer i kontakt med sådanne midler. Læg om muligt et skridsikkert underlag under apparatets fødder.

Brug

Tænde og slukke
* Tryk på knappen ON/OFF for at tænde for apparatet.
* Tryk på knappen ON/OFF igen for at slukke for apparatet.

Indstilling af tara-vægten

* Tryk på knappen ON/OFF for at nulstille værdien på displayet.
* Sæt en tom skål på vægten, og tryk på knappen ON/OFF for at nulstille værdien på displayet.

Vejning

* Anbring vægten på en plan flade.
* Anbring den genstand, der skal vejes, på vægten, og aflæs vægten på displayet.
* Hvis du bruger en skål, skal du først korrigere tara som beskrevet ovenfor. Anbring den mad, der skal vejes, i skålen, anbring skålen på vægten, og aflæs vægten på displayet.
* Hvis vægten overstiger den maksimale kapacitet, viser displayet "EEEE". Fjern straks vægten fra apparatet for at undgå beskadigelse af apparatet.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

Før rengøring eller vedligeholdelse skal apparatet slukkes. Brug kun mild sæbe og en fugtig klud til at rengøre apparatet. Brug ikke skurepulver eller rensemiddel med opløsningsmidler. Kom ikke dele af apparatet i vand eller anden væske.

Kontrol og udskiftning af batterierne

* Hvis displayet viser ”Lo”, mangler batterierne strøm og skal udskiftes.
* Åbn jævnligt batterirummet, og kontroller batterierne for korrosion.
* Hvis du skal udskifte batterierne, skal du åbne batterirummet og fjerne de gamle batterier.
* Anbring nye batterier som angivet i diagrammet i rummet.
* Ved bortskaffelse af batterier skal du følge de anvisninger, der er angivet i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".

Miljø

Når apparatet er udtjent, må det ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Indlever det i stedet til genvinding på din lokale genbrugsstation. På den måde er du med til at passe på miljøet.

Dette apparat er mærket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EØF om Affald fra elektriske og elektroniske produkter (WEEE). Disse retningslinjer udgør rammerne for en fælles europæisk garanti for returnering og genbrug af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr.

Garanti og service

Hvis du ønsker information om eller har et problem med dit apparat, kan du kontakte Gorenjes kundecenter i dit land (du finder telefonnummeret i det globale garantihæfte). Hvis der ikke er et kundecenter i dit land, skal du kontakte din lokale Gorenje-forhandler eller Gorenjes servicenetværk.

Måleområde: **min. 1 g – maks. 10 kg**
Interval: **1 g**
Batterier: **3 × LR03 (AAA)**

GORENJE
ØNSKER DIG RIGTIG GOD FORNØJELSE MED DIT NYE APPARAT.
Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer**!**

Først vil vi takke deg for at du valgte Gorenje. Vi tror du får mye glede av dette produktet i mange år framover.

Dette produktet er beregnet kun til husholdningsbruk – ikke profesjonell bruk.

Tilsiktet bruk

Kjøkkenvekten er beregnet til veiing av matvarer og matprodukter.
Dette produktet er bare beregnet til husholdningsbruk.

Viktige sikkerhetsregler

Du bør alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler, inkludert følgende, for å redusere risikoen for lekkasje i batterier, brann, elektrisk støt og personskade ved bruk av batteridrevet utstyr.
Les hele denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.
Tilsiktet bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen.
Bruk av tilbehør eller ekstrautstyr eller enhver annen bruk av dette utstyret enn det som anbefales i denne bruksanvisningen, kan føre til risiko for skade på utstyret.
Oppbevar denne bruksanvisningen til senere bruk.

Bruke apparatet

* Ikke legg apparatet på eller i nærheten av varmekilder.
* Ikke bruk apparatet utendørs.
* Beskytt alltid apparatet mot vann og for mye fuktighet.
* Ikke bruk apparatet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 30 °C.

Etter bruk

* Ta ut batteriene når apparatet ikke skal brukes på lengre tid.
* Når apparatet ikke er i bruk, bør det lagres på et tørt sted. Barn skal ikke ha tilgang til lagrede apparater.

Inspeksjon og reparasjon

* Kontroller apparatet før bruk for skadde eller defekte deler. Kontroller for ødelagte deler og andre forhold som kan påvirke bruken.
* Ikke bruk apparatet hvis noen deler er skadet eller defekt.
* Få eventuelle skadde eller defekte deler reparert eller byttet ut av en autorisert servicetekniker.

* Ikke prøv å fjerne eller bytte andre deler enn dem som er spesifisert i denne bruksanvisningen.

Elektisk sikkerhet

* For å unngå fare for kortslutning må du ikke legge apparatet eller batteriene i vann eller annen væske.
* Bruk bare riktig type batterier for apparatet (se tekniske data).
* Prøv aldri å lade opp engangsbatterier.
* De elektroniske komponentene i apparatet kan påvirkes av at andre apparater brukes i nærheten, f.eks. mobiltelefoner eller mikrobølgeovner. Hvis dette skjer, viser displayet feil data.
* Dette kan unngås ved å slå av det forstyrrende apparatet eller flytte vekten lengre unna.

Før bruk

* Fjern all emballasjen fra apparatet.
* Åpne batterirommet på undersiden av vekten, og fjern de små plastbåndene mellom batteriene og kontaktene.
* Lukk batterirommet etterpå; du skal høre at batteridekselet klikker på plass.
* Vekten kan vise måleverdier i gram (g), kg, lb (ounce) eller lb:oz. Du velger enhet ved å trykke på tasten UNIT.

Oppstilling

Plasser vekten på et flatt underlag som tåler varme. Stabil plassering er en forutsetning for riktig måling.

MERK!
► Dette apparatet er utstyrt med sklisikre gummiben. Møbeloverflater kan være fremstilt av forskjellig materiale og behandlet med ulike typer rengjøringsmidler. Derfor kan det ikke helt utelukkes at enkelte stoffer inneholder ingredienser som kan ødelegge eller mykne gummibena. Om mulig bør du plassere et sklisikkert materiale under bena på apparatet.

Bruk

Slå av og på
* Trykk på ON/OFF-knappen for å slå på vekten.
* Trykk en gang til på ON/OFF-knappen for å slå av vekten.

Stille inn taravekten
* Trykk på ON/OFF-knappen for å nullstille displayet.
* Plasser den tomme bollen på vekten, og trykk på knappen ON/OFFÅ-knappen for å nullstille avlesningen på displayet.

Veiing

* Sett vekten på et flatt underlag.
* Legg gjenstanden som skal veies på vekten, og les av vekten på displayet.
* Når du bruker bollen, må du først korrigere tara som beskrevet ovenfor. Legg maten som skal veies i bollen, sett bollen på vekten og les av vekten på displayet.
* Hvis vekten overskrider maksimal kapasitet, vises "EEEE" på displayet. For å unngå skade på apparatet må du straks fjerne det som veies fra vekten.

Rengjøring, vedikehold og oppbevaring

Slå av apparatet før rengjøring og vedlikehold. Bruk bare mild såpe og en fuktig klut til å rengjøre apparatet. Ikke bruk slipende eller løsningsmiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk noen deler av apparatet i vann eller annen væske.

Sjekke og bytte batteriene

* Hvis displayet viser »Lo«, er batteriene nesten utladet og må byttes ut.
* Åpne batterirommet av og til, og kontroller batteriene for korrosjon.
* Når du skal bytte ut batteriene, åpner du batterirommet og tar ut de brukte batteriene.
* Sett inn nye batterier, som vist av merkingen i batterirommet.
* Ved avhending av batterier må du følge instruksjonene under "Beskytte miljøet".

Miljø

Ikke kast produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Etter endt levetid skal det leveres inn til et godkjent mottak for gjenvinning. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet.

Dette apparatet er merket i henhold til europeisk direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette direktivet er rammeverket for en europeisk validitet av retur og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall.

Garanti og service

Hvis du har spørsmål eller får problemer med produktet, tar du kontakt med Gorenje kundesenter i ditt land (du finner telefonnummeret i den internasjonale garantibrosjyren). Hvis Gorenje ikke har noe kundesenter i ditt land, henvender du deg til forhandleren eller kontakter Gorenje serviceavdeling for hvitevarer.

Vektområde: **min. 1 g – maks. 10 kg**
Trinn: **1 g**
Batteri: **3 x LR03 (AAA)**

GORENJE ØNSKER DEG LYKKE TIL MED DET NYE APPARATET

Vi forbeholder oss retten til endringer!

Tack för att du valde Gorenje. Vi hoppas att du får glädje av denna produkt i många år.

Produkten är endast avsedd för hushållsbruk – inte för kommersiellt bruk.

Avsedd användning

Köksvågen är utformad för att väga livsmedel.
Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

Viktiga säkerhetsåtgärder

Vid användning av batteridrivna apparater måste man alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive det följande, för att minska risken för brand, läckande batterier, personskada och materiell skada.
Läs igenom hela denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten.
Apparatens avsedda användning beskrivs i denna bruksanvisning.
Användning av tillsatser eller tillbehör, eller annan användning av apparaten än den som rekommenderas i denna bruksanvisning, kan innebära risk för materiell skada.
Spara manualen för framtida bruk.

Använda apparaten

* Placera inte apparaten ovanpå eller nära värmekällor.
* Använd inte apparaten utomhus.
* Skydda alltid apparaten från vatten eller stora mängder fukt.
* Använd inte apparaten i omgivningstemperaturer under 10 °C eller över 30 °C.

Efter användning

* Ta ut batterierna om du inte tänker använda apparaten på länge.
* När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats. Barn ska inte kunna komma åt apparater som förvaras.

Inspektion och reparationer

* Före användning, kontrollera att apparaten inte har några trasiga eller defekta delar. Kontrollera om det finns några spruckna delar eller annat som kan påverka användningen.
* Använd inte apparaten om någon del är trasig eller defekt.
* Låt en auktoriserad reparatör reparera eller byta ut alla skadade eller defekta delar.
* Försök aldrig ta av eller byta ut några delar utöver vad som beskrivs i denna bruksanvisning.

Elektrisk säkerhet

* Undvik risken för kortslutning genom att inte sänka ner apparat eller batterier i vatten eller annan vätska.
* Använd endast rätt typ av batterier till apparaten (se tekniska data).
* Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
* De elektroniska komponenterna inuti apparaten kan påverkas av andra enheter som befinner sig i närheten, som t.ex. mobiltelefoner eller mikrovågsugnar. Om detta inträffar, visar displayen feldata.
* Du åtgärdar detta genom att antingen stänga av den störande apparaten, eller också flytta undan vågen.

Före användning

* Avlägsna allt förpackningsmaterial från enheten.
* Öppna batteriluckan på vågens undersida och dra bort de plastbitar som sitter mellan batteriet och kontaktpunkterna i vågen.
* Stäng därefter batteriluckan så att du hör ett klick när den går i lås.
* Vågen kan ställas in att visa gram (g), kg, lb (ounce) eller lb:oz. Du ställer in enhet genom att trycka på knappen ENHET.

Installation

Placera vågen på en plan och värmebeständig yta. En stabil placering är en förutsättning för korrekt vägning.

OBS
► Denna apparat är utrustad med halkfria gummifötter. Eftersom möbelytor kan tillverkas av olika material och behandlas med många olika typer av rengöringsmedel kan det inte helt uteslutas att vissa ämnen innehåller ingredienser som kan fräta på gummifötterna och göra dem mjuka. Om det finns möjlighet, placera ett antiglidmaterial under vågens fötter.

Användning

Sätta på/stänga av
* Tryck på ON/OFF för att sätta på apparaten.
* Tryck på ON/OFF igen för att stänga av apparaten.

Ställa in tareringsvikt

* Tryck på ON/OFF för att nollställa displayen.
* Placera en tom skål på vågen och tryck på ON/OFF-knappen för att nollställa displayen.

Vägning

* Placera vågen på ett plant underlag.
* Placera det som ska vägas på vågen och läs av vikten på displayen.
* När du använder en skål måste du först tarera vågen enligt beskrivning ovan. Placera det som ska vägas i skålen, ställ skålen på vågen och läs av vikten.
* Om vikten överskrider vågens maximala kapacitet visas ”EEEE” på displayen. Undvik skador på vågen genom att genast ta bort vikten från vågen.

Rengöring, underhåll och förvaring

Stäng av apparaten innan rengöring eller underhåll. Rengör apparaten enbart med ett milt diskmedel och en fuktig trasa. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Sänk inte ner någon del av apparaten i vatten eller annan vätska.

Kontrollera och byta batterier

* Om displayen visar »Lo« är batterierna för svaga och måste bytas.
* Öppna regelbundet batterifacket och kontrollera att batterierna inte drabbats av korrosion.
* Du byter batterier genom att öppna batterifacket och ta ur de gamla batterierna.
* Sätt i nya batterier, med polerna vända enligt symbolen inuti batterifacket.
* När du ska kassera förbrukade batterier, följ instruktionerna i avsnittet ”Skydda miljön”.

Miljö

Släng inte apparaten tillsammans med normalt hushållsavfall när den är förbrukad, utan lämna in den till kommunens återvinningscentral. Genom att göra detta hjälper du till att bevara miljön.

Denna apparat är märkt enligt EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Denna riktlinje utgör ramen i ett europeiskt program för återlämning och återvinning av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning.

Garanti & service

Om du behöver information eller har ett problem, kontakta Gorenjes kundcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i det världsomfattande garantibladet). Om det inte finns ett kundcenter i ditt land, vänd dig till din lokala Gorenje-återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen för hushållsapparater från Gorenje.

Viktintervall:	**min. 1 g – max. 10 kg**
Steg:	**1 g**
Batteri:	**3 x LR03 (AAA)**

GORENJE ÖNSKAR DIG MYCKET NÖJE NÄR DU ANVÄNDER DIN APPARAT

Vi förbehåller oss rätten till ändringar**!**

201823001